



**HIGH VISIBILITY  
MANUFACTURER'S  
INSTRUCTIONS  
AND INFORMATION**



**HIGH VISIBILITY  
MANUFACTURER'S  
INSTRUCTIONS  
AND INFORMATION**

**ART. DOCKYARD**



**IMPORTED BY INDUSTRIAL WEAR S.R.L.**  
A SOCIO UNICO – Via Benito Partisani, 1  
47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia  
[WWW.PAYPERWEAR.COM](http://WWW.PAYPERWEAR.COM)

**ART. DOCKYARD**



**IMPORTED BY INDUSTRIAL WEAR S.R.L.**  
A SOCIO UNICO – Via Benito Partisani, 1  
47016 Fiumana di Predappio (FC) - Italia  
[WWW.PAYPERWEAR.COM](http://WWW.PAYPERWEAR.COM)



Leggere attentamente le istruzioni prima di usare prodotti per la sicurezza. Consultare il responsabile della sicurezza o superiore riguardo gli indumenti adatti ad esigenze di lavoro specifiche. Conservare con cura queste istruzioni in modo da poterle consultare in qualunque momento.



Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per informazioni sulle normative corrispondenti. Tutti questi indumenti sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425 CAT. II

**EN ISO 13688:2013**

Vestiaro di protezione (vedi etichetta).

**Requisiti generali:** La norma specifica i requisiti prestazionali generali per ergonomia, innocuità, designazione delle taglie, vecchio, compatibilità e marcatura degli indumenti di protezione.



EN ISO 13688:2013

- A = Altezza consigliata
- B = Giro torace suggerito
- C = Giro vita suggerito
- D = Misura interna della gamba suggerita

**Taglia Disponibile e Scelta:** La vestibilità per le donne deve essere riferita alla tabella taglie. Questi indumenti sono stati creati per garantire confort anche se indossati sopra ad altri indumenti.



**EN ISO 20471:2013 +A1:2016**

**EN ISO 20471:2013+A1:2016 Abbigliamento ad alta visibilità.**

Gli indumenti oggetto della presente nota informativa sono conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425 (Regolamento europeo sui dispositivi di protezione individuale) e rispondono alle specifiche contenute nelle norme europee e sono adatti per l'impiego sotto riportato; NON sono adatti per tutti gli impieghi non menzionati. L'indumento ad alta visibilità in grado di segnalare visivamente la presenza dell'utilizzatore. Indumento da indossare in condizioni di scarsa visibilità in qualunque situazione di luce diurna e alla luce dei fari dei veicoli nell'oscurità. La visibilità è data dal forte contrasto tra gli indumenti e lo sfondo dell'ambiente nei quali l'indumento è visto e dalla presenza di grandi aree di materiali ad alta visibilità. La X indica la classe:

	Visibilità	Area di materiale fluorescente	Area di materiale retroriflettente
Classe 1	Livello minimo	0,14 m²	0,10 m²
Classe 2	Livello intermedio	0,50 m²	0,13 m²
Classe 3	Livello alto	0,80 m²	0,20 m²

**Contenuto etichetta:** Fare riferimento all'etichetta dell'indumento per ulteriori dettagli.

**Limitazione d'uso (EN ISO 20471:2013+A1:2016):**

Indossare sempre l'indumento allacciato. Tenerlo pulito: se le proprietà di alta visibilità di questo indumento venissero compromesse, sporcate o contaminate, sostituire l'indumento con uno nuovo. Questo indumento è adatto ad essere utilizzato per l'intera giornata lavorativa e non contiene sostanze tossiche, cancerogene, mutagene che possono interessare aversamente la salute in qualunque altro stato. Non usare mai l'articolo in contatto della pelle con questo indumento se è consociata. Non tentare di disassemblare gli indumenti danneggiati. I vestiti non dovrebbero essere alterati con etichette o marchi supplementari. Gli indumenti dovrebbero soltanto essere usati per il loro utilizzo specifico.

**Prestazioni per EN 343:2019**

Esistono 4 classi per la Resistenza alla Penetrazione dell'Acqua «WP» e 4 classi per la Resistenza al Vapore Acqueo «Ret». La classe 4 è la classe più alta e l'indumento risulta essere più resistente e più traspirabile della classe 3. Per esempio «WP» classe 3 ha una resistenza alla penetrazione dell'acqua a 13000 Pa. «Ret» classe 3 ha un valore da 40 Pa/W. L'uso continuativo del DPI dipende principalmente dalla Resistenza al Vapore Acqueo, dalla temperatura dell'ambiente circostante e dal tipo di attività svolta durante l'orario lavorativo. Secondo la norma EN 343:2019 questo DPI è di classe 3/1. «X» si riferisce al test opzionale di impatto con goccie d'acqua ad alta energia (rain tower) su capo finito. «X» indica che il capo non è stato testato. Di seguito alcuni consigli non vincolanti suggeriscono un tempo espresso in minuti per l'utilizzo continuo del DPI:  
 Temperatura ambiente di circa 25° C, tempo di utilizzo MAX 60'  
 Temperatura ambiente di circa 20° C, tempo di utilizzo MAX 75'  
 Temperatura ambiente di circa 15° C, tempo di utilizzo MAX 100'  
 Temperatura ambiente di circa 10° C, tempo di utilizzo MAX 240'  
 Temperatura ambiente di circa 5° C, nessun limite di tempo di utilizzo



**EN 343:2019**

**Etichette lavaggio:** Riferirsi all'etichetta dell'indumento per i particolari di lavaggio corrispondenti.

Temp. Max 30°C	Non candeggiare	Non stirare	Non pulire a secco
Temp. Max 40°C	Non asciugare mediante tamburo rotativo	Acquistare su superficie piana all'ombra	Ferro da stiro tiepido
Temp. Max 60°C	Acquistare mediante tamburo a bassa temperatura	Ferro da stiro caldo	

**Il nastro o le etichette a riflessione catodottrica non devono essere stritati!**

Fare riferimento all'etichetta per il numero di lavaggi consigliato. Il numero di lavaggi cui viene sottoposto l'indumento non è l'unico fattore di degrado dell'indumento. La vita dell'indumento dipende anche da tipo di utilizzo, pulizia, stoccaggio, ecc. Gli indumenti dovrebbero essere sostituiti quando non possono più garantire i livelli di protezione ottimali, es.: 1, il massimo numero di lavaggi viene raggiunto; 2, il materiale risulta danneggiato consumato o strappato; 3, l'indice di riflettività è degradato.

**Avvertimenti:** Se presenti, visiera e cappuccio possono essere di protezione.

**Stoccaggio:** Non riporre gli indumenti in posti soggetti a luce solare diretta. Mantenere i capi in luoghi asciutti e puliti.

**Postvendita:** Il fornitore non sarà responsabile per indumenti cui le etichette siano state rimosse, tagliate, deturpate o rimosse. **Smaltimento:** Se l'indumento non è mai stato contaminato con sostanze o prodotti particolari, può essere smaltito come normale rifiuto tessile altrimenti attenersi alle prescrizioni legislative vigenti per i rifiuti speciali.



Для гарантування безпеки уважно прочитайте інструкції, перш ніж користуватися виробами. Проконсультуйтеся з особою, відповідальною за безпеку, або зі своїм керівником стосовно одягу, який відповідає специфічним робочим вимогам. Акуратно зберігайте ці інструкції, щоб ними можна було скористатися у будь-який момент.



Ярлик одягу містить інформацію щодо відповідних нормативів. Весь цей одяг відповідає вимогам Регламенту (UE) 2016/425.

**EN ISO 13688:2013**

Захисний одяг (див. ярлик).

**Загальні вимоги:** стандарт визначає загальні вимоги до характеристик ергономії, безпеки, позначення розміру, старіння, сумісності й маркування захисного одягу.



EN ISO 13688:2013

- A = Рекомендована обв'язка
- B = Рекомендована висота грудей
- C = Рекомендований вугнет галуші
- D = Рекомендований внутрішній розмір взуття

**Найв'який розмір і сорт:** Силует для тапілі та грудей повинен відповідати даним таблиці розмірів. Цей одяг створений для забезпечення комфорту, навіть за умови надягання зверху на інший одяг.



**EN ISO 20471:2013 +A1:2016**

**EN ISO 20471:2013+A1:2016 Одяг підвищеної видимості.**

Одяг, описаний у цій інформативній записці, відповідає ключовим вимогам щодо охорони праці та техніки безпеки Регламенту (ЄС) 2016/425 (Європейський регламент щодо засобів індивідуального захисту) та технічним характеристикам, наведеним у Європейських стандартах. Цей одяг придатний до зазначених видів використання; він НЕ придатний для видів використання, які не вказані в цьому документі.

Одяг підвищеної видимості, здатний вказувати на присутність користувача. Цей одяг слід носити в умовах низької видимості при денному освітленні та у світлі автомобільних фар у темну пору доби. Видимість забезпечується сильним контрастом між одягом та заднім фоном длячки. На який використовується цей одяг, та наявності великих длянках з матеріалів з високою видимою. X вказує на клас:

Клас	Видимість	Площа флуоресцентного матеріалу	Площа світлодіодного матеріалу
Клас 1	Мінімальний рівень	0,14 m²	0,10 m²
Клас 2	Середній рівень	0,50 m²	0,13 m²
Клас 3	Високій рівень	0,80 m²	0,20 m²

**Зміст ярлика:** Ярлик одягу містить додаткову інформацію.

**Між використання (EN ISO 20471:2013+A1:2016):**

Слід використовувати завжди захисний одяг. Слід підтримувати чистоту одягу. Якщо властивості високої видимості одягу будуть пошкоджені або порушені наслідком його забруднення тоді, слід замінити його новим одягом. Цей одяг підходить для використання впродовж всього робочого дня і не містить токсичних, канцерогенних і мутагенних речовин, які можуть негативно вплинути на здоров'я в будь-якому іншому сенсі. Не відомо про наявний випадок алергічної реакції, викликаної контактуванням шкіри з цим одягом. Не намагайтеся полагодити пошкодження одягу. На одяг не слід чіпляти додаткові ярлики або торгові марки. Одяг слід використовувати лише для передбаченого застосування.

**Характеристики для стандарту EN 343:2019**

Існує 4 класи для опору проникненню води («WP») та 4 класи для опору дифузії водної пари («Ret»). Клас 4 є найвищим класом, одяг одягу класу є більш стійким та більш дишаючим, ніж одяг класу 3. Наприклад, «WP» класу 3 має опір проникненню води > 13 000 Па. «Ret» класу 1 має значення > 40 Па/Вт. Тривале використання 313 залежить головним чином від опору дифузії водної пари, температури навколишнього середовища та тиску дихання, що здійснюється протягом робочого часу. Відповідно до стандарту EN 343:2019 цей 313 належить до класу 3/1. «X» стосується додаткового тесту на удар крапель із високою енергією (дошовою вежа) на готовому одязі. «X» означає, що одяг не був протестований. Нижче наведені деякі орієнтовні показники часу (виражені в хвилинах) постійного використання 313.  
 Температура навколишнього середовища близько 25° C, час використання макс. 60 хвилин  
 Температура навколишнього середовища близько 20° C, час використання макс. 75 хвилин  
 Температура навколишнього середовища близько 15° C, час використання макс. 100 хвилин  
 Температура навколишнього середовища близько 10° C, час використання макс. 240 хвилин  
 Температура навколишнього середовища близько 5° C, жодних обмежень щодо часу використання



**EN 343:2019**

**Ярлики для прання/прасування:** Див. на ярлику одягу відповідні деталі прання/прасування.

Макс. температура 30°C	Не відбілювати	Не здійснювати у підвищеному стані	Не прасувати	Не здійснювати суку чистку
Макс. температура 40°C	Не сушити в обертювому барабані	Сушіння нагоризонтальній поверхні в тіні	Тепла праска	Здійснювати суку чистку
Макс. температура 60°C	Сушити у барабані при низькій температурі		Гаряча праска	

**Не слід прасувати стрічку або ярлики з катодотричним відображенням.**

Див. на ярлику інформацію щодо кількості рекомендованих циклів прання. Кількість циклів прання для одягу не є єдиним фактором пошування одягу. Тривалість використання одягу залежить від специфіки його застосування, очиснення, зберігання тощо. Одяг слід замінити, якщо він більше не може гарантувати оптимальну рівень захисту, наприклад, 1. Досягнуто максимальну кількість циклів прання. 2. Матеріал пошкоджений, зношений або порваний. 3. Коefіцієнт відбиття світла знижений.

**Попередження:** за наявності, козирок і капюшон можуть виконувати захисні функції.

**Зберігання:** Не залишайте одяг у місцях під прямим сонячним промінням. Зберігайте речі у сухих і чистих приміщеннях. **Післяпродажне обслуговування:** Постачальник не буде нести відповідальність за одяг, ярлики якого були ігноровані, зipsовані або зняті. **Утилізація:** Якщо одяг ніколи не заважувався певними речовинами або продуктами, він може бути утилізований згідно з нормами, що діють для звичайних відходів, в іншому випадку слід додержуватись законодавчих вимог, що діють для спеціальних відходів.



Güvenlik nedeniyle ürünleri kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun. Özel iş ihtiyacıyla uyumlu olan elbiselerle ilgili güvenlik sorularınıza veya yemirinizde danışın. Bu talimatları, her zaman danshabilmemiz için titizlikle saklayın.



İlgili yönetmelikler hakkında bilgiler için elbisenin etiketine bakın. Tüm Bu elbiseler, 2016/425 sayılı (AB) Tüzüğüne uygundur **KAT II**

**EN ISO 13688:2013**

Koruyucu elbise (etikete bakın).

**Genel gereklilikler:** Standart, koruyucu kıyafetlerin ergonomisi, zararsızlığı, beden büyüklüğü, esimesi, uyumluluğu ve işaretileri konusunda genel performans gerekliliklerini belirler.



EN ISO 13688:2013

- A** = Tavsiye edilen genişlik
- B** = Önerilen göğüs ölçüsü
- C** = Önerilen bel ölçüsü
- D** = Önerilen iç bacak ölçüsü

**Mevcut Beden ve Seçim:** Bel ve göğüs ölçüsü için beden tablosuna bakılmaktadır. Bu elbiseler, başka kıyafetlerin üzerine giyilsse bile rahatlık sağlanmak için üretilmiştir.

**EN ISO 20471:2013+A1:2016** yüksek görünürlüklü giysiler. Bu bilgi notunda yer alan kıyafetler, 2016/425 sayılı AB Yönetmeliğinin (Avrupa Kişisel Koruyucu Ekipman Yönetmeliği) temel şartları ve güvenlik gerekliliklerine uygundur, Avrupa Standartlarına geçen özellikleri karşılar ve aşağıda belirtilen kullanıma uygundur; belirtilenlerini kullanılmaları ise birbirine uyumlu uygun DEĞİLDİR. Yüksek görünürlüklü kıyafetler, kullanıcıların varlığına görsel olarak dikkat çekeri. Kıyafetler, hem tüm gün ışığı şartlarında hem de karanlıkta araç farlarının ışığında, yetersiz görüş koşullarında giyilebilir. Görünürlük, kıyafetlere görünen ortamin arka planı arasındaki güçlü kontrast ve yüksek görünürlüklü malzemelerden oluşan geniş alanlarla sağlanır. **X** sınıfı ifade etmektedir:

	Görünürlük	Floresan malzemeden oluşan alan	Geni yansıtıcı malzemeden oluşan alan
Sınıf 1	Minimum seviye	0,14 m²	0,10 m²
Sınıf 2	Orta seviye	0,50 m²	0,13 m²
Sınıf 3	Yüksek seviye	0,80 m²	0,20 m²



EN ISO 20471:2013+A1:2016

**Etiket içeriği:** Daha fazla bilgi için elbisenin etiketine bakın.

**Kullanım sınırlandırması (EN ISO 20471:2013+A1:2016):** Daima bağlı elbiseleri giyin. Temiz tutun. Bu elbiselerin reflektörü uyancı özellikleri zayıflamış, kirlenmiş veya lekelenmiş ise, elbiseni yenisiyle değiştirin. Bu elbise tüm iş günü boyunca kullanılmaya uygundur ve herhangi bir açıdan sağlıklı olumsuz yönde etkileyelecek toksik, kanserojen ve mutajenik maddeler içermez. Ciddin bu elbise ile temas etmesince yağlı hiçbir aletler reaksiyon bilinmemektedir. Zarar görmüş elbiseleri onarmaya çalışmayın. Giysilere ekstra etiket veya markalar eklenerek değişiklik yapılamamaktadır. Elbiseler, yalnızca özel kullanımına yönelik olarak giyilmelidir.

**EN 343:2019 Performansı.**

Su Geçirgenliği Direnci "WP" ve Su Buharı Direnci "Ret" için 4'er sınıf mevcuttur. Sınıf 4 en yüksek sınıftır ve bu elbise, sınıf 3'den daha dayanıklı ve daha nefes alabilir özelliğe sahiptir. Orneğin sınıf 3 "WP", 13000 Pa ya da daha fazla su geçirgenliği direncine sahiptir. Sınıf 1 "Ret", 40 mPa/W değerinden daha büyük bir değere sahiptir. KKD'nin sürekli kullanımına, başlıca Su Buharı Direncine, ortamdaki sıcaklığa ve çalışma saatleri arasında yürütülen faaliyete ilgili süre değişikliği gösterir. EN 343:2019 standardına göre bu KKD sınıfı "1'dir. "X", herçerği üzerinde yüksek enerji damlatılarak yapılan opsiyonel darbe testi (rain tower) anlamına gelir. "X", giysinin testi edilemediğini gösterir. Aşağıda KKD'nin sürekli kullanım için birkaç uygulanmayacak olmayan öneriyer veriliştir. Bu öneriler, dikkat cinsinden süre olarak belirtilmiştir.

- Yaklaşık 25°C sıcaklık ortamında MAKSt. 60 dk kullanım süresi
- Yaklaşık 20°C sıcaklık ortamında MAKSt. 75 dk kullanım süresi
- Yaklaşık 15°C sıcaklık ortamında MAKSt. 100 dk kullanım süresi
- Yaklaşık 10°C sıcaklık ortamında MAKSt. 240 dk kullanım süresi
- Yaklaşık 5°C sıcaklık ortamında kullanım süresinde sınırlama yoktur



EN 343:2019

**Yıkama etiketleri:** İlgili yıkama detayları için elbisenin etiketine bakın.

- |                  |                                     |                                    |                |                         |
|------------------|-------------------------------------|------------------------------------|----------------|-------------------------|
| Maks. Sıcak 30°C | Çamaşır suyu kullanılmayn           | İçeride asarak kurutun             | Ütüleymeyn     | Kuru temizleme yapmayın |
| Maks. Sıcak 40°C | Döner tamburla kurutmayn            | Gölgede düz yüzey üzerinde kurutma | İlk ütileyin   | Kuru temizleme yapın    |
| Maks. Sıcak 60°C | Düşük sıcaklıktaki tamburla kurutun |                                    | Sıcak ütileyin |                         |

**Katodotropik yansınımlı şerit veya etiketler ütülenmemelidir.**

Önerilen yıkama sayısı için etikete bakın. Elbisenin maruz kaldığı yıkama sayısı, elbisenin yıpranmasına neden olan tek faktör değildir. Elbisenin kullanım ömrü kullanim türüne, temizliğe, saklamaya ve bağlıdır. Elbiseler, optimum kuruma seviyelerini artıık garanti edemedikleri zaman yenilenmelidir, öm. 1. Maksimum yıkama sayısına ulaşılmış. 2. Malzeme hasarı, yıpranmış veya yırtılmış. 3. Yansınma oranı azalmış.

**Uyarı:** varsı, siperlik ve şaska koruyucu olabilir. **Satış sonrası:** Elbiseleri doğrudan güneş ışığına maruz kalan yerlere koymayın. Ürünleri kuru ve temiz yerlerde muhafaza edin. **Postvendite:** Tedariki firma, etiketleri dikkate alınması, zarar görmüş veya yıkanmış elbiselerden sorumlu olmayacaktır. **Bertaraf etme:** Elbise hiçbir şekilde belirli maddeler veya ürünlerle kirlenmemişse, özel atıklar için yürürlükte olan mevzuat koşullarına uygun olarak normal tekstil atıkları gibi bertaraf edilebilir.



İfra teçlimat ve Mелومات ن قبل استخدام المنتجات حفاظا على السلامة. قم بمشاوره مدير السلامة و مشرفك بشأن الملابس المناسبة لاحتياجات العمل المحددة. احتفظ بهذه التعليمات بذات حتى يمكنك الرجوع إليها في أي وقت.



يُرجى الرجوع إلى مصلقات الملابس للحصول على معلومات حول الواجب ذات الصلة. جميع هذه الملابس متوافقة مع الةة (اللائحة 2016/425/UE) الفئة II

**EN ISO 13688:2013**

ملابس وقائية (انظر الملصق). الملابس المقترحة: العمدة: المعدل المعيار مطابقة الأداء العامة لبنية العمل, وعدم الإضرار, وتعيين المكان, والتقدم, والتوافق, ووضع علامات على الملابس الوقائية.



EN ISO 13688:2013

- A = الارتفاع الموصى به
- B = إة الصدر الموصى بها
- C = مة العمدة المقترحة
- D = القياس الداخلي المقترح للسانق

**المقاس المتأهة والاختيار:** بالنسبة إلى ملاةة الإرتداء حسب العمر و الجسم يُرجى الرجوع إلى جدول المقاس. صُممت هذه الملابس لضمان الامتثال لةة عندما ترتديتها على الملابس الأخرى.

الرتبة	مساحة مة الفوسفات	مساحة المرات المتكافئة الرتادية
الفة 1	0,14 م²	0,10 م²
الفة 2	0,50 م²	0,13 م²
الفة 3	0,80 م²	0,20 م²



EN ISO 20471:2013+A1:2016

**محتوى الملصق:** يُرجى الرجوع إلى مصلقات الملابس لمزيد من التفاصيل.

**قيود الاستخدام (EN ISO 20471:2013+A1:2016):** إن لم تقوض خصائص الرؤية العالية لهذه الملابس, أو تم تلويثها أو توسجها, فاستبدل ملابس جديدة بها. هذه الملابس مناسبة للاستخدام في يوم العمل الكامل, ولا تحتوي على مواد مسممة ومظفرة يمكن أن تؤثر سلباً على الصحة بأي طريقة أخرى. لا يُعرف أي رد فعل تحسسي بين ملاةة الجلد لهذا التوب. لا تحاول إصلاح الملابس المتأهة. لا ينبغي تغيير الملابس بمصلفات و علامات تجارية إصناعية طبق على استخدام الملابس فقط في استخدامها المحدد.



EN 343:2019

- |                                      |                                     |                               |
|--------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|
| أقصى درجة حرارة 30 درجة مئوية        | ممنوع التبييض                       | يحفظمققا في الداخل            |
| أقصى درجة حرارة 40 درجة مئوية        | لا تجفف بواسطة المجفف الدوار        | التجفيف على سطح مستوي في الظل |
| درجة الحرارة: بحد أقصى 60 درجة مئوية | جفف بواسطة مجفف الهواء بدرجة منخفضة | الكوي بمكواة ساخنة            |

**مصلقات الفصيل:** الرج إلى مصلق الملابس للحصول على تفاصيل ذات صلة بالفصيل.

**لا ينبغي كوي الشرطية العاكس أو المصلفات.** الرج إلى المصلق الخاص لمعرفة عدد مرات الغسيل الموصى بها. عدد مرات غسيل التوب ليو هو العامل الوحيد المحدد لتدهور الةة. يعتمد على الملابس على نوع الاستخدام والتفصيل والتفزين, إلخ. يجب أن تستبدل الملابس عندما لا تتمكن من ضمان مستويات الامتثال, على سبيل المثال, 1. إذا كانت المادة تالفة و بالية أو ممزقة. يتم الوصول إلى أقصى عدد من مرات الغسيل. 2. أصبحت المواد تالفة أو ممتلئةة أو ممزقة. 3. تدهور مؤشر العاكس.

**تحذير:** إذا كانا موجودين, يمكن أن تكون مظلة الوجه وغطاء الرأس واليدين. التفزين: لا تفزين الملابس في الأماكن التي تتعرض لأشعة الشمس المباشرة. خزن الملابس في أماكن جافة ونظيفة. ما بعد البيع: إن يكون المود مورد, لا عن الملابس التي تم إهامل مصلقتيها أو تشويبيها أو إزالتهأ. التخلص من المحتق: إذا لم يكن التوب ملوثاً أبداً بامواد أو منتجات معيثة, فيمكن التخلص منه كقفايات نسجية عادية و خلاف ذلك, بد الحايكام التشريعية المعمول بها فيما يتعلق بالفيانات الخاصة.





Pažljivo pročitajte uputstva pre korišćenja proizvoda iz bezbednosnih razloga. Obratite se osobama odgovornim za bezbednost ili nadležnim u vezi sa odgovarajućom odećom za izvršavanje posta. Pažljivo sačuvajte ova uputstva da biste u svakom trenutku mogli da ih proverite po potrebi.



Pogledajte etiketu na odeći da biste videli informacije o primenljivim propisima. Ova odeća je usaglašena sa direktivom (EU) 2016/425. **KAT II**

**EN ISO 13688:2013**

**Zaštitna odeća** (pogledajte etiketu).

**Opšti zahtevi:** Standard utvrđuje opšte zahteve performanse za ergonomiju, neškodljivost, označavanje veličine, trajanje, kompatibilnost i obeležavanje zaštitne odeće.



- A** = Preporučena visina
- B** = Preporučeni obim gludi
- C** = Preporučeni obim struka
- D** = Preporučeno unutrašnje merenje noge

EN ISO 13688:2013

**Dostupne veličine i izbor:** Nosivost oko struka i grudi mora da se proveru u tabeli sa veličinama. Ova odeća je dizajnirana tako da osigura komfor iako se nosi preko druge odeće.

**EN ISO 20471:2013+A1:2016 Odeća visokog stepena vidljivosti.**

Oprema obuhvaćena ovom informativnom napomenom u skladu je sa osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtevima Uredbe (EU) 2016/425 (Evropska uredba o ličnoj zaštitnoj opremi) i zadovoljava tehničke uslove obuhvaćene evropskim standardima te je prikladna za upotrebu navedenu u nastavku; NIJE prikladna za sve namene koje nisu navedene. Oprema visokog stepena vidljivosti koju vidno ukazuje na prisutnost rukovača. Oprema za nošenje u uslovnim slabije vidljivosti u vezi sa odgovarajućom odećom za izvršavanje posla vozila u vanjskoj. Vidljivost se omogućuje snažnim kontrastom između opreme i pozadine okruženja u kojem je oprema vidljiva te prisutnosti velikih područja materijala visokog stepena vidljivosti. Slovom X označuje se klasa:

Vidljivost	Područje fluorescentnog materijala	Područje retro-reflektujućeg materijala
Klasa 1	Najniži nivo 0,14 m²	0,10 m²
Klasa 2	Srednji nivo 0,50 m²	0,13 m²
Klasa 3	Visoki nivo 0,80 m²	0,20 m²



EN ISO 20471:2013 +A1:2016

**Sadržaj etikete:** Pogledajte etiketu na odeći za više informacija.

**Ograničenja upotrebe (EN ISO 20471:2013+A1:2016):**

Odeću nosite uvek zakačanu. Održavajte ga čistim. Ako se svojstva visoke vidljivosti naruše, ispriljuči ili kontaminiraju, zamenite odeću novom. Ova odeća je namenjena za korišćenje celog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene i mutagene supstance koje mogu na bilo koji način da utiču na zdravlje. Nije poznata nijedna alergijska reakcija koje usled kontakta sa ovom odećom. Ne pokušavajte da popravite oštećenu odeću. Odeća ne sme da se izmeni dodatnim etiketama ili markama. Odeća sme da se koristi samo za predviđenu namenu.

**Svojstva prema standardu EN 343:2019**

Postoje 4 klase za otpornost na prodiranje vode „WP“ i 4 klase za otpornost na vodenu paru „Ret“. Klasa 4 je najviša klasa i odevni predmet je otporniji i ima veću transpiraciju od klase 3. Na primer, „WP“ klase 3 ima otpornost na prodiranje vode > 13.000 Pa. „Ret“ klase 1 ima vrijednost > 40 mPa/W. Kontinuirana upotreba LZO zavisi primarno od otpornosti na vodenu paru, temperature okoline i vrste aktivnosti koja se izvršava tokom radnog vremena. U skladu sa standardom EN 343:2019 ova LZO pripada klasi 3/1. Znakom „X“ se označava dodatno ispunjenje učinka kapiljne visoke energije (kišni toranj) na odevni predmet u završnom obliku. Znakom „X“ se označava da odevni predmet nije ispitivan. U nastavku se neobavezujući preporukama predlaže vreme izraženo u minutama za kontinuiranu upotrebu LZO.

- Temperatura okoline od otprilike 25 °C, vreme upotrebe MAKS. 60'
- Temperatura okoline od otprilike 20 °C, vreme upotrebe MAKS. 75'
- Temperatura okoline od otprilike 15 °C, vreme upotrebe MAKS. 100'
- Temperatura okoline od otprilike 10 °C, vreme upotrebe MAKS. 240'
- Temperatura okoline od otprilike 5 °C, nema ograničenja vremena upotrebe



EN 343:2019

**Etiketa za pranje:** Pogledajte etiketu odeće za posebna odgovarajuća uputstva za pranje.

- |                 |                                      |                                    |                               |                             |
|-----------------|--------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| Maks. temp 30°C | Ne izbeleživati                      | Sušenje kačenjem u zatvorenom      | Ne peglati                    | Ne može se hemijski čistiti |
| Maks. temp 40°C | Ne sušiti u mašini za sušenje        | Sušenje na ravnoj površini u hladu | Peglanje, niska temperatura   | Hemijsko čišćenje           |
| Maks. temp 60°C | Mašina za sušenje, niska temperatura |                                    | Peglanje, srednja temperatura |                             |

**Traka i etikete sa katadioptrijskom refleksijom ne smeju da se peglaju.**

Pogledajte etiketu za preporučeni broj pranja.  
Broj pranja kojima se odeća podvrgne nije jedini faktor degradacije odeće.  
Rok trajanja odeće zavisi od tipa korišćenja, čišćenja, skladištenja i slično. Odeća mora da se zameni kada više ne garantuje optimalni nivo zaštite, npr. 1. Kada se dostigne maksimalni broj pranja. 2. Kada se materijal ošteti, istroši ili popeca. 3. Kada opadne indeks refleksije.

**Upozorenje:** ako su dostupni, mogu da se koriste viziri i šlem za zaštitu.

**Skladistiženje:** Ne skladištite odeću na mestima sa direktnom sunčevom svetlošću. Čuvajte odeću na suvom i čistom mestu.

**Nakon prodaje:** Proizvođač nije odgovoran za odeću čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklonjene.

**Odaganje:** Ako odeća nije od kontaminirana poslušajte uputstva ili proizvođača, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu sa važećim zakonskim propisima za posebni otpad.

**Notified Body no. 0493 - CENTEXBEL**  
Technologiepark 7 - BE 9052 Gent - Belgium

Napomena. Izjava o usaglašenosti sa EU može da se preuzme sa veb-sajta [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Прочетте внимателно инструкциите за безопасност преди да използвате продуктите. Консултирайте се с ръководителя по безопасността или по-старши ръководител относно облеклото, отговарящо на изискванията за конкретната работа. Съхранявайте грижливо тези инструкции, за да можете да правите справки с тях във всеки момент.



Направете справка с етикета на облеклото за информация съгласно съответните нормативни разпоредби. Това облекло съответства на Регламент (ЕС) №2016/425 **KAT II**

**EN ISO 13688:2013**

**Защитно облекло** (виж етикета).

**Общи изисквания:** Стандартът определя общите изисквания към характеристиките като ергономичност, безвредност, посочена на размера, стареве, съвместимост и маркиране на защитното облекло.



- A** = Препоръчителен ръст
- B** = Препоръчителна обиколка на гръдния кош
- C** = Препоръчителна обиколка на талията
- D** = Размер по вътрешната страна на крака

EN ISO 13688:2013

**Налични размери и избор:** Размерът на талията и гръдния кош трябва да се сравни с таблицата с размери. Това облекло е създадено, за да осигури комфорт, дори ако не носите върху друго облекло.

**EN ISO 20471:2013+A1:2016 Облекло с висока видимост.**

Облеклата, предмет на настоящата информационна бележка, отговарят на основните изисквания за здраве и безопасност на Регламент (ЕС) 2016/425 (Европейски регламент относно личните предпазни средства) и отговарят на спецификациите, съдържащи се в европейските стандарти и са подходящи за посочената по-долу употреба: НЕ са подходящи за всички несомнелни употреби. Облекло с висока видимост, което визуално сигнализира за присъствието на потребителя. Облеклото да се носи при условия на лоша видимост при всякаква ситуация с дневна светлина и при светлина от фарове на превозни средства в условията на тъмнина. Видимостта се осигурява от силния контраст между облеклото и фона на средата, в която се вижда облеклото и от различieto на големии площи с материали с висока видимост. X показва класа:

Видимост	Зона на флуоресцентен материал	Зона на светлоотражателен материал
Клас 1	Минимално ниво 0,14 m²	0,10 m²
Клас 2	Средно ниво 0,50 m²	0,13 m²
Клас 3	Високо ниво 0,80 m²	0,20 m²



EN ISO 20471:2013 +A1:2016

**Съдържание на етикета:** Направете справка с етикета на облеклото за допълнителни подробности.

**Ограничения в употребата (EN ISO 20471:2013+A1:2016):**

Винаги носете облеклото зачакано. Поддържайте го чисто. Ако елементите за висока видимост на това облекло са компримирани, замърсени или изцапани, заменете облеклото с ново. Това облекло е подходящо за се използва през целия работен ден и не съдържа токсични вещества, канцерогени, мутагени, които могат да повлияят неблагоприятно на здравето по както и да е начин. Не е известна никаква алергична реакция, дължаща се на контакт на това облекло с кожата. Не се опитвайте да поправяте повредено облекло. Облеклото не трябва да се променя с допълнителни етикети или марки. Облеклото трябва да се използва единствено за конкретното му предназначение.

**Технически показатели за EN 343:2019**

Съществуват 4 класа за съпротивлението на промиване на водна „WP“ и 4 класа за съпротивление на пропускане на водните пари „Ret“. Клас 4 е най-високият клас, като облеклото е по-заво и по-дишащо от това от клас 3. Например „WP“ клас 3 има устойчивост на промиване на вода > 13000 Pa. „Ret“ клас 1 има стойност > 40 mPa/W. Продължителността на употреба на ЛПС зависти основно от съпротивлението на пропускане на водните пари, температурата на околната среда и вида дейност, извършвана по време на работа. Съгласно EN 343:2019 това ЛПС е клас 3/1. „X“ се отнася за допълнителен тест за удар с високотензионни капки (виж таблица 1) върху готовата дреха. „X“ означава, че дрехата не е тествана. По-долу са дадени някои необвързани препоръки относно времето, изразено в минути, на непрекъснато използване на ЛПС.

- Temпература на околната среда около 25°C, време на използване МАКСИМУМ 60'
- Temпература на околната среда около 20°C, време на използване МАКСИМУМ 75'
- Temпература на околната среда около 15°C, време на използване МАКСИМУМ 100'
- Temпература на околната среда около 10°C, време на използване МАКСИМУМ 240'
- Temпература на околната среда около 5°C, без ограничение на времето на използване



EN 343:2019

**Етикети за пране:** Направете справка с етикетите на облеклото относно подробности за съответните видове пране.

- |                  |  |   |                                    |                                     |
|------------------|--|---|------------------------------------|-------------------------------------|
| Темп. Макс. 30°C | Да не се избелва                           | Да се суши охачено на сянка                     | Не може да се гладя                | Не е подходящо за химическо чистене |
| Темп. Макс. 40°C | Да не се суши в барабанна сушилня          | Да се суши върху при ниска температура на сянка | Да се гладя при ниска температура  | Подходящо за химическо чистене      |
| Темп. Макс. 60°C | Да се суши в сушилня при ниска температура |   | Да се гладя при средна температура |                                     |

**Отразяващите ленти или етикети не трябва да се гладят.**

Направете справка с етикета за препоръчителния брой праня.  
Броят праня, на които подлежи облеклото, не е единственият фактор за износване на облеклото. Полезният живот на облеклото зависи от вида на употреба, почистване, съхранение и др. Облеклото трябва да се сменят, когато вече не са в състояние да гарантират оптимални нива на защита, нп. 1. Достигнат е максималният брой праня. 2. Материалът е повреден, износен или оксисан. 3. Отразяващата способност е влошена.

**Предупреждение:** ако има визьор и чаулка, те могат да служат като защита.

**Съхранение:** Не оставяйте облеклото на места, изложени на пряка слънчева светлина. Дръжте дрехите на сухо и чисто място.

**Деформацията поддръжка:** Доставкачът не е отговорен за облекла, чиято етикети се пренебрегават, са деформирани или са отстранени.

**Изхвърляне:** Ако облеклото никога не е било замърсявано със специфични вещества или продукти, може да бъде изхвърлено като обикновен текстилен отпадък, а в противен случай трябва да се спазват законовите предписания, действащи за специалните отпадъци.

**Notified Body no. 0493 - CENTEXBEL**  
Technologiepark 7 - BE 9052 Gent - Belgium

Забележка. Декларацията за съответствие ЕС може да се изтегли от интернет сайта [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)







Læs brugsanvisningen nøje inden brug af personlige værnemidler. Kontakt den sikkerhedsansvarlige eller den overordnede vedrørende det tøj, som egner sig til de specifikke arbejdskrav. Opbevar brugsanvisningen omhyggeligt, så der altid kan indhentes oplysninger heri.



Se mærket i tøjet vedrørende oplysninger om de respektive standarder. Alle disse former for tøj er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425. KATEGORI II

**EN ISO 13688:2013**  
**Beskyttelsesbeklædning** (se mærke).  
**Generelle krav:** Standarden angiver de generelle krav til ydeevne for ergonomi, uskadelighed, størrelsesbetegnelse, ældning, kompatibilitet og mærkning af beskyttelseslæj.



EN ISO 13688:2013

- A = Anbefalet højde  
 B = Anbefalet brystkassemål  
 C = Anbefalet taljemaal  
 D = Anbefalet indvendigt benvidde

**Disponible størrelser og valg:** Pasformen ved talje og brystkasse skal fastlægges på baggrund af størrelsestabellen. Dette tøj er blevet skabt for at garantere komfort, også når det bæres uden på andet tøj.

**EN ISO 20471:2013+A1:2016 Beklædning med høj synlighed.** De beklædningsgenstande, der er dækket af denne meddelelse, overholder de væsentlige sundheds- og sikkerhedskrav i forordning (EU) 2016/425 (europæisk forordning om personligt beskyttelsesudrustning) og opfylder specifikationerne i de europæiske standarder og er egnede til nedenstående anvendelse. De er ikke egnede til anvendelser, der ikke er nævnt heri. Beklædning med høj synlighed kan indikere brugerens tilstedeværelse visuelt. Beklædning, der skal bæres ved dårlig sigtbarhed i alle slags situationer ved dagslys og i lyset af køretøjslygter i mørke. Synlighed tilvejebringes af den stærke kontrast mellem tøjet og områdets baggrund, på hvilken beklædningsgenstanden ses, og af tilstedeværelsen af store områder med materiale med høj synlighed. X angiver klassen.



EN ISO 20471:2013 +A1:2016

Synlighed	Område med fluorescerende materiale	Område med reflekterende materiale
Klasse 1	Minimumsniveau	0,14 m <sup>2</sup>
Klasse 2	Mellemniveau	0,50 m <sup>2</sup>
Klasse 3	Højt niveau	0,80 m <sup>2</sup>

**Mærkets indhold:** Se mærket i tøjet vedrørende oplysninger.

**Brugsbegrænsning (EN ISO 20471:2013+A1:2016):** Tøjet skal altid være fastspændt. Hold det rent. Tøjet skal udskiftes, hvis dets evne til tydelig synlighed nedsættes som følge af snavs eller kontamination. Dette tøj er egnet til brug hele arbejdsdagen og indeholder ikke giftige, kræftfremkaldende eller mutagene stoffer, som kan være sundhedsskadelige. Der foreligger ingen oplysninger om allergisk reaktion som følge af kontakt med huden. Forsøg ikke at reparere ødelagt tøj. Tøj må ikke ændres med ekstra mærker eller etiktter. Tøj må kun bruges til det specifikke formål.

**Præstation for EN 343:2019**  
 Vandafvisningsevne (WP) og vanddampmodstand (Ret) er hver opdelt i 4 klasser. Klasse 4 angiver den højeste klasse, og tøj er tilsvarende vandafvisende og mere åndbart end en klasse 3. WP-klasse 3 har for eksempel en vandafvisningsevne på  $\geq 13000$  Pa. Ret-klasse 1 har en værdi på  $> 40$  m<sup>2</sup>/Pa/W. Vedvarende brug af PPE'et afhænger hovedsageligt af vanddampmodstanden, omgivende uendørstemperatur og aktivitetsypen i løbet af arbejdsiden. I henhold til standard EN 343:2019 er dette PPE en klasse 3/1. "X" refererer til den valgfri belastningstest med højenergidræber (regntrå) på den færdige beklædningsgenstand. "X" angiver, at beklædningsgenstanden ikke er blevet testet. Følgende ikke-bindinge anbefalinger giver en minutangivelse for vedvarende brug af PPE'et. Omgivende temperatur på cirka 25 °C brugstid MAKS. 60 min. Omgivende temperatur på cirka 20 °C brugstid MAKS. 75 min. Omgivende temperatur på cirka 15 °C brugstid MAKS. 100 min. Omgivende temperatur på cirka 10 °C brugstid MAKS. 240 min. Omgivende temperatur på cirka 5 °C brugstid UBGRÆNSET.



EN 343:2019

**Vaskemærker:** Vedrørende oplysninger om vask henvises til mærket i tøjet.

- Maks. temp. 30°C
- Tåler ikke klorblegning
- Hængetrore indendørs
- Må ikke stryges
- Tåler ikke kemisk rens
- Maks. temp. 40°C
- Må ikke tørretumbles
- Strygning ved plan flad i skyggen
- Strygning ved middel temperatur
- Tåler kemisk rens
- Maks. temp. 60°C
- Tørretumbles ved høj temperatur
- Strygning ved strygtemperatur

**Refleksbåndet eller -mærkerne må ikke stryges.**  
 Se mærket vedrørende det anbefalede maks. antal gange vask. Antallet af vaske er ikke den eneste faktor, som har betydning for forringelsen af tøjet. Tøjets holdbarhed afhænger af brug, rengøring, opbevaring osv. Tøjet skal udskiftes, når det ikke længere kan garantere optimale beskyttelsesniveauer, eksempelvis i følgende tilfælde: 1. Maks. antallet af vaske nås. 2. Materialet er slidt eller revnet i v. 3. Indekset for refleksion er forringet.

**Advarsler:** Visir og hjelm kan også være en del af det personlige værnemiddel (hvis de findes).  
**Opbevaring:** Anbring ikke tøjet på steder med direkte sollys. Opbevar tøj på et tørt og rent sted.  
**After-sales:** Leverandøren er ikke ansvarlig for tøj, hvor mærkerne er blevet tilslidset, ødelagt eller fjernet.  
**Bortskaffelse:** Hvis tøj aldrig har været forurenet med specifikke substanser eller produkter, kan det bortskaffes som normal tekstilaffald. Ellers følges lovbestedemørelserne for specialaffald.



Pre použitím bezpečnostných výrobkov si pozorne prečítajte pokyny. O vlastnostiach odevu vhodného pre určité práce sa poradte s bezpečnostným technikom alebo so svojim vedúcim. Tento návod na použitie si starostlivo odočítajte, aby ste si ho mohli kedykoľvek pozrieť.



Informácie o príslušných zodpovedajúcich normách nájdete na etikete odevu. Všetky kusy odevu spĺňajú požiadavky Nariadenia (EU) 2016/425 KAT. II

**EN ISO 13688:2013**  
**Ochranné odevy** (pozri etiketu).  
**Všeobecné požiadavky:** Norma špecifikuje všeobecné požadované vlastnosti na ergonomiu, neškodnosť, označovanie veľkostí, statucie, kompatibilitu a označovanie ochranných odevov.



EN ISO 13688:2013

- A = Odporúčaná výška  
 B = Odporúčany obvod hrudníka  
 C = Odporúčany obvod pásu  
 D = Odporúčaná vnútorná dĺžka nohavice

**Dostupná veľkosť a výber:** Odevu pásu a hrudníka by sa mali vzťahovať na údaje v tabuľke veľkostí. Tieto odevy boli navrhnuté tak, aby zaručovali pohodlie aj pri nosení ako vrchného odevu na iných odevoch.

**EN ISO 20471:2013+A1:2016 Odevy s vysokou viditeľnosťou.** Odevy, ktoré sú predmetom tohto oznámenia, spĺňajú požiadavky na bezpečnosť a ochranu zdravia na pracovisku podľa Nariadenia (EU) 2016/425 (Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o osobných ochranných prostriedkoch) a zodpovedajú špecifikáciám európskych noriem, preto sú vhodné na nižšie uvedené použítie. Nie sú vhodné pre všetky použítia, ktoré nie sú uvedené. Odev s vysokou viditeľnosťou, ktorý vizuálne signalizuje prítomnosť používateľa. Odev sa má nosiť v podmienkach nízkej viditeľnosti vo všetkých situáciách pri dennom svetle a v tme pri svetlých odevoch. Viditeľnosť sa dosahuje silným kontrastom medzi odevom a pozadím prostredia, v ktorom takto dobre vidno odev, ako aj prítomnosťou vysokých ploch vysoko viditeľných materiálov na odevu. Písmeno X indikuje triedu:



EN ISO 20471:2013 +A1:2016

Viditeľnosť	Plocha fluorescenčného materiálu	Plocha odrazového materiálu
Trieda 1	Minimálna úroveň	0,14 m <sup>2</sup>
Trieda 2	Stredná úroveň	0,50 m <sup>2</sup>
Trieda 3	Vysoká úroveň	0,80 m <sup>2</sup>

**Obsah etikety:** Ďalšie detaily nájdete na etikete odevu.

**Obmedzenie použitia (EN ISO 20471:2013+A1:2016):** Odev nedeje vždy zapnutý. Udržujte ho čistý. Ak by sa prvky vysokej viditeľnosti tohto odevu narušili, zašpinili alebo kontaminovali, odev vymeňte za nový. Tento odev je vhodný na neoznačené nosenie na pracovisku a neobsahuje toxické, karcinogénne ani mutagénne látky, ktoré by mohli mať nejaké nie každodenné účinky na zdravie. Nie je známa žiadna alergická reakcia spôsobená kontaktom pokožky s týmto odevom. Poškodený odev sa nesnaže opravit. Odevy sa nesmú upravovať pridaním iných etikiet a nesmú sa na nich vymieňať značky. Odev by sa mal používať iba na ich špecifické určenie.

**Výkonnosť podľa EN 343:2019**  
 Existujú 4 triedy odolnosti proti prenikaniu vody "WP" a 4 triedy odolnosti proti prenikaniu vodnej pary "Ret". Trieda 4 je najvyššou triedou a odev má vyššiu odolnosť a predústenie ako trieda 3. Napríklad "WP" triedy 3 má odolnosť proti prenikaniu vody  $\geq 13000$  Pa. "Ret" triedy 1 má hodnotu  $> 40$  m<sup>2</sup>/Pa/W. Nepretržité používanie OOP závisí hlavne od odporu proti prenikaniu vodnej pary, od teploty okolia a od druhej aktivity vykonávanej počas pracovného času. Podľa normy EN 343:2019 práni tento OOP do triedy 3/1. "X" sa vzťahuje na voľiteľný test dopadu kvapôčok s vysokou energiou (rain tower) na hotový odev. "X" označuje, že odev nebol testovaný. Ďalej sú uvádzané niektoré nezáväzná odporúčania ohľadne: Teplota okolia približne 25 °C, čas používania max. 60' Teplota okolia približne 20 °C, čas používania max. 75' Teplota okolia približne 15 °C, čas používania max. 100' Teplota okolia približne 10 °C, čas používania max. 240' Teplota okolia približne 5 °C, žiadne časové obmedzenie používania



EN 343:2019

**Etikety s údajmi o prani:** Detaily o prani nájdete na etikete odevu.

- Max. teplota 30°C
- Nebilit'
- Sušit' zavesené v miestnosti
- Nežehlit'
- Max. teplota 40°C
- Nesušit' v bubnovej sušičke
- Sušit' na rovnom povrchu v tieni
- Žehlit' pri nízkej teplote
- Max. teplota 60°C
- Sušit' v bubnovej sušičke pri nízkej teplote
- Žehlit' pri vysokej teplote

**Reflexné pásky sa nikdy nesmú žehliť!**  
 Počet odporučených praní nájdete na etikete. Počet praní, ktorým sa môže odev podrobiť, je jediným faktorom opotrebovania odevu. Životnosť odevu závisí od typu používania, čistenia, uskladnenia a pod. Pokiaľ odev už nedokáže zaručiť optimálne úroveň ochrany, napr. 1., treba ho vymeniť. Dostiahol sa maximálny počet praní. 2. Materiál je poškodený, opotrebovaný alebo roztrhnutý. 3. Narušenie index odporu reflexného prvku.

**Upozornenie:** ak je na odevě štít alebo kapačka, môžu mať ochrannú funkciu.  
**Skladovanie:** Odevy neukladajte na miesta vystavené priamemu slnečnému svetu. Odevy nechávajte na suchých a čistých miestach.  
**Služby po predaji:** Dodávateľ nepreberá žiadnu zodpovednosť za odevy, pri oštreňi ktorých neboli dodržané pokyny uvedené na etikete, ani za odevy so zničenými alebo odstránenými etiketami.  
**Likvidácia:** Ak odev nebol nikdy kontaminovaný špecifickými látkami alebo prípravkami, možno ho zlikvidovať ako bežný textilný odpad, v opačnom prípade dodržiavajte právne predpisy platné pre nebezpečný odpad.





Перед применением изделий безопасности внимательно ознакомьтесь с инструкциями. Проконсультируйтесь с ответственным за безопасность или выходящим лицом касательно использования предметов одежды для определенных рабочих целей. Бережно храните настоящие инструкции таким образом, чтобы можно было с ними ознакомиться в любой момент.



Сведения о соответствующих законодательных положениях указаны на этикетке изделия. Все предметы одежды соответствуют Норме (ЕС) 2016/425. **КАТ II**

EN ISO 13688:2013

Защитная одежда (см. этикетку).

Общие требования: В стандарте установлены общие требования к эксплуатационным параметрам защитной одежды, то есть к ее размерам, безопасности, обозначению размеров, сроку службы, совместимости и маркировке.



EN ISO 13688:2013

- A = Рекомендуемый рост
- B = Рекомендуемый обхват груди
- C = Рекомендуемый обхват талии
- D = Рекомендуемая длина внутренней части юбки

Имеющиеся размеры и выбор размера: В таблице размеров приведены показатели обхвата талии и груди. Данные предметы одежды были разработаны таким образом, чтобы было удобно их носить поверх другой одежды.

EN ISO 20471:2013+A1:2016 Одежда повышенной видимости. Одежда, являющаяся предметом настоящего информационного сообщения, отвечает основным требованиям по здоровью и безопасности Нормы (ЕС) 2016/425 (европейской нормы касательно средств индивидуальной защиты) и других применимых европейских норм и подходит для приведенного ниже использования; она НЕ подходит для использования, не указанного в настоящем документе. Одежда повышенной видимости, способствующая визуальному определению присутствия пользователя. Одежда для использования в условиях пониженной видимости при дневном свете, а также в свете фар транспортных средств в темноте. Хорошей видимости одежды способствует сильный контраст между ее цветом и средой, в которой находится пользователь; а также наличие больших участков материала повышенной видимости. Класс X указывает на:



EN ISO 20471:2013 +A1:2016

Видимость	Площадь поверхности флуоресцентного материала	Площадь поверхности светоотражающего материала
Класс 1	Минимальный уровень 0,14 м²	0,10 м²
Класс 2	Средний уровень 0,50 м²	0,13 м²
Класс 3	Высокий уровень 0,80 м²	0,20 м²

Содержание этикетки: Дополнительные сведения указаны на этикетке изделия.

Организация носки (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Всегда носите изделие в застегнутом виде. Содержать его в чистоте. Если светоотражающие свойства изделия каким-либо образом снижены, из-за присутствия несмывающейся грязи, следует заменить его. Настоящее изделие подходит для носки в течение всего рабочего дня и не содержит токсичных, канцерогенных, мутагенных веществ, которые могли бы каким-либо отрицательным образом повлиять на здоровье работника. Не было выявлено случаев возникновения аллергических реакций, вызванных контактом данного изделия с кожей. Не пытайтесь восстановить форму изделия. Не следует пришивать, красить, стирать, подвергать воздействию этикетки или логотипы торговых марок. Следует использовать изделия только по их прямому назначению.



EN 343:2019

Технические характеристики согласно стандарту EN 343:2019. Существует 4 класса сопротивления проникновению воды («WP») и 4 класса сопротивления проникновению водяного пара («Ret»). Классом с наилучшими характеристиками является класс 4, и СИЗ этого класса обладает большим сопротивлением и дышащей способностью, нежели СИЗ класса 3. Например, «4» класса 3, то есть сопротивление проникновению воды,  $\geq 13000$  Па. «Ret» класса 1 имеет значение  $> 40$  м²Pa/W. Продолжительность непрерывного использования СИЗ зависит, в основном, от сопротивления проникновению водяного пара, от температуры окружающей среды и от типа рабочей деятельности. В стандарте EN 343:2019, классу СИЗ принадлежит к классу 3/1. «X» означает, что законченное изделие прошло необязательное испытание на воздействие падающих с большой скоростью капель воды (rain tower). «X» означает, что изделие не было подвергнуто испытанию. Ниже приведены рекомендации (необязательные для выполнения) касательно непрерывного использования СИЗ, в минутах:  
 Температура окружающей среды примерно 25°C, непрерывное использование макс. 60'  
 Температура окружающей среды примерно 20°C, непрерывное использование макс. 70'  
 Температура окружающей среды примерно 15°C, непрерывное использование макс. 100'  
 Температура окружающей среды примерно 10°C, непрерывное использование макс. 240'  
 Температура окружающей среды примерно 5°C, никакого ограничения непрерывного использования

Инструкции по стирке на этикетке: Сведения о правильной стирке изделия приведены на его этикетке.

- Макс. темп. 30°C
- Не отбеливать
- Сушить в помещении
- Не гладить
- Не стирать в химчистке
- Макс. темп. 40°C
- Не сушить во вращающемся барабане
- Сушка на горизонтальной поверхности в тени
- Гладить теплым утюгом
- Стирать в химчистке
- Макс. темп. 60°C
- Сушить в барабане при низкой температуре
- Гладить горячим утюгом

Не гладить катадиотрические светоотражающие полосы и этикетки.

Рекомендуемое количество стирок указано на этикетке. Количество стирок изделия - это не единственная причина его износа. Время износа изделия зависит от типа использования, стирки, хранения и т.д. Изделия, более не гарантирующие надежной защиты, должны быть заменены, например: 1. Было произведено максимальное количество стирок. 2. Материал был поврежден, порван или изношен. 3. Изделие более не имеет необходимого уровня светоотражения.

Предупреждение: если изделие снабжено капюшоном или кейпом с зырьком, они могут быть предназначены для защиты.

Хранение: Не хранить предметы одежды там, где они подвергаются воздействию прямых солнечных лучей.

Утилизация: Собирать изделия в чистом сухом месте.

Послепродажное обслуживание: Поставщик не несет ответственности за изделия в том случае, если не было соблюдены инструкции, указанные на этикетке. Любые изделия, которые были повреждены или неправильно использованы, утилизируются; если изделие было загрязнено специфическими веществами или продуктами, оно может быть утилизировано как обычный текстильный мусор, в противном случае его утилизация должна производиться в соответствии с действующим законодательством об утилизации особых отходов.



Lesen Sie vor dem Verwenden von Sicherheitsprodukten die Anweisungen aufmerksam durch. Erkundigen Sie sich beim Sicherheitsbeauftragten oder Vorarbeiter über die geeignete Kleidung für spezifische Arbeitsanforderungen. Bewahren Sie diese Anweisungen für ein zukünftiges Nachschlagen sorgfältig auf.



Informationen zu den entsprechenden Vorschriften finden Sie auf dem Bekleidungssetkett. Alle diese Kleidungsstücke entsprechen der EU-Verordnung 2016/425. **KAT. II**

EN ISO 13688:2013

Schutzkleidung (siehe Etikett).

Allgemeine Anforderungen: Die Norm legt die allgemeinen Leistungsanforderungen hinsichtlich Ergonomie, Unbedenklichkeit, Größenbereich, Alterung, Verträglichkeit und Kennzeichnung von Schutzkleidung fest.



EN ISO 13688:2013

- A = Empfohlene Körpergröße
- B = Empfohlener Brustumfang
- C = Empfohlener Taillenumfang
- D = Empfohlene Beinlänge

Erhältliche Größe und Auswahl: Die Passform für Taille und Brust ist in der Größentabelle zu entnehmen. Diese Kleidungsstücke sind so gefertigt, dass sie auch über anderer Kleidung bequem zu tragen sind.

EN ISO 20471:2013+A1:2016 Warnschutzkleidung. Die in dieser Informationsschrift behandelte Kleidung entspricht den grundlegenden Gesundheitschutz- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 (Europäische Verordnung über persönliche Schutzausrüstungen), sie erfüllt die in den Europäischen Normen enthaltenen Spezifikationen und ist für die nachstehend aufgeführten Verwendungen geeignet. Für alle nicht genannten Verwendungen ist sie NICHT geeignet. Warnschutzkleidung, die die Anwesenheit des Trägers visuell signalisiert. Kleidungsstück, das bei schlechten Sichtverhältnissen in jeder Tageslichtsituation getragen werden kann und das im Licht von Fahrzeugscheinwerfern bei Dunkelheit sichtbar ist. Die Sichtbarkeit wird durch den starken Kontrast zwischen dem Kleidungsstück und dem Hintergrund der Umgebung, in der das Kleidungsstück gesehen wird, sowie durch die vorhandenen großen Flächen aus gut sichtbarem Material gewährleistet. X markiert die Klasse:



EN ISO 20471:2013 +A1:2016

Sichtbarkeit	Fläche an fluoreszierendem Material	Fläche an retroreflektierendem Material
Klasse 1	Niedrig 0,14 m²	0,10 m²
Klasse 2	Mittel 0,50 m²	0,13 m²
Klasse 3	Hoch 0,80 m²	0,20 m²

Angaben des Etiketts: Weitere Einzelheiten finden Sie auf dem Bekleidungssetkett.

Einschränkung bei der Verwendung (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Tragen Sie das Kleidungsstück immer geschlossen. Halten Sie es sauber. Sollte die Hochsichtbarkeit des Kleidungsstücks beeinträchtigt werden, durch die Schmutz oder Verbleichung, ersetzen Sie das Kleidungsstück durch ein neues. Dieses Kleidungsstück ist für die Nutzung über den gesamten Arbeitstag geeignet und enthält keine giftigen, krebserregenden oder erbgutverändernden Stoffe, welche die Gesundheit in irgendeiner Weise beeinträchtigen könnten. Allergische Reaktionen mit diesem Kleidungsstück sind nicht bekannt. Versuchen Sie nicht beschädigte Kleidungsstücke zu reparieren. Die Kleidungsstücke dürfen nicht mit zusätzlichen Etiketten oder Markierungen verändert werden. Die Kleidungsstücke dürfen nur für ihren spezifischen Einsatzzweck verwendet werden.

Leistungen gemäß EN 343:2019

Es gibt 4 Klassen für den Wasserdurchgangswiderstand «WP» und 4 Klassen für den Wasserdampfdurchgangswiderstand «Ret». Die Klasse 4 ist die höchste Klasse und das Kleidungsstück ist widerstandsfähiger und atmungsaktiver als eines der Klasse 3. Ein «WP» der Klasse 3 entspricht einem Wasserdurchgangswiderstand  $\geq 13000$  Pa. «Ret» der Klasse 1 entspricht einem Wert  $> 40$  m²Pa/W. Die empfohlene Anzahl des fortwährenden Gebrauchs der PSA hängt hauptsächlich mit dem Wasserdampfdurchgangswiderstand, der Umgebungstemperatur und der Art der Tätigkeit während der 1 Arbeitzeit zusammen. Gemäß der Norm EN 343:2019 entspricht diese PSA der Klasse 3/1. «X» bezieht sich auf die faktische Prüfung des fertigen Bekleidungsstücks durch Besprühen von oben mit Tropfen von hoher Energie (Regenturm) «X» bedeutet, dass das Kleidungsstück nicht geprüft wurde. Anschließend einige unverbindliche Empfehlungen zur Dauer des fortwährenden Gebrauchs einer PSA. Umgebungstemperatur ca. 25 °C, max. Tragedauer 60 Minuten  
 Umgebungstemperatur ca. 20 °C, max. Tragedauer 75 Minuten  
 Umgebungstemperatur ca. 15 °C, max. Tragedauer 100 Minuten  
 Umgebungstemperatur ca. 10 °C, max. Tragedauer 240 Minuten  
 Umgebungstemperatur ca. 5 °C, keine zeitliche Begrenzung der Tragedauer



EN 343:2019

Reinigungssetkette: Die speziellen Angaben für die Reinigung finden Sie auf dem Bekleidungssetkett.

- Max. Temp. 30°C
- Nicht bleichen
- In Innenräumen hängend trocknen
- Nicht bügeln
- Keine chemische Reinigung
- Max. Temp. 40°C
- Nicht im Wäschetrockner trocknen
- Liegend trocknen im Schatten
- Warmes Bügeln
- Chemische Reinigung
- Max. Temp. 60°C
- Im Wäschetrockner bei niedrigen Temperaturen trocknen
- Heißes Bügeln

Das Band oder die Etiketten mit Retroreflexion dürfen nicht gebügelt werden.

Die empfohlene Anzahl der Wäschen entnehmen Sie bitte dem Etikett. Die Anzahl der Wäschen des Kleidungsstücks ist nicht die einzige Ursache für seinen Verschleiß. Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von der Verwendung, Reinigung, Aufbewahrung usw. ab. Wenn die Kleidungsstücke nicht weiter optimalen Schutz garantieren können, müssen sie ersetzt werden z.B. 1. Die maximale Anzahl der Wäschen wurde erreicht. 2. Das Material ist beschädigt, abgenutzt oder zerrissen. 3. Der Reflexionsgrad ist verringert.

Hinweis: Falls vorhanden, können Visier und Kapuze als Schutz verwendet werden.

Aufbewahrung: Die Kleidungsstücke nicht an Orten aufbewahren, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind. Die Kleidungsstücke an einem trockenen und sauberen Ort lagern.

Nach dem Verkauf: Der Händler haftet nicht für Kleidungsstücke, deren Etiketten nicht beachtet, beschädigt oder entfernt wurden.  
 Entsorgung: Wenn das Kleidungsstück niemals mit speziellen Stoffen oder Produkten kontaminiert wurde, kann es als normaler Stoffabfall entsorgt werden, andernfalls entsprechend der Sonderabfallgesetzgebung.





Leia atentamente as instruções antes de utilizar os equipamentos de proteção individual. Consulte o regulamento ou a segurança ou um superior hierárquico relativamente ao vestuário adequado às necessidades de trabalho específicas. Guardar estas instruções cuidadosamente para consultá-las a qualquer momento.



Consultar a etiqueta do vestuário para informações sobre os regulamentos correspondentes. Todas estas peças de vestuário cumprem o Regulamento (UE) 2016/425.  
**CATEGORIA II**

**EN ISO 13688:2013**
**Vestuário de proteção** (ver etiqueta).

**Requisitos gerais:** A norma especifica os requisitos gerais de desempenho em termos de ergonomia, inocuidade, designação do tamanho, envelhecimento, compatibilidade e marcação de vestuário de proteção.


**EN ISO 13688:2013**

- A = Altura recomendada
- B = Circunferência tórax recomendada
- C = Circunferência cintura recomendada
- D = Interior da perna recomendada

**Tamanho Disponível e Opções:** Para a cintura e o tórax consultar a tabela dos tamanhos. Estas peças de vestuário foram criadas para garantir o conforto mesmo quando utilizadas por cima de roupa.

**EN ISO 20471:2013+A1:2016 Vestuário de alta visibilidade.**

O vestuário abrangido por esta nota informativa cumpre os requisitos essenciais de saúde e segurança do Regulamento (UE) 2016/425 (Regulamento Europeu de Informação e Proteção Individual) e cumpre as especificações das normas europeias, sendo adequado para a utilização abaixo indicada; NÃO é adequado para qualquer outra utilização não mencionada. O vestuário de alta visibilidade consegue sinalizar visualmente a presença do utilizador. Vestuário a ser utilizado em condições de baixa visibilidade em qualquer situação de luz do dia e à luz dos faróis dos veículos na escuridão. A visibilidade é proporcionada pelo forte contraste entre o vestuário e o fundo do ambiente em que o vestuário é visto pela presença de grandes superfícies de materiais de alta visibilidade. O X indica a classe:


**EN ISO 20471:2013 +A1:2016**

	Visibilidade	Superfície de material fluorescente	Superfície de material refletor
Classe 1	Nível mínimo	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Classe 2	Nível intermédio	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Classe 3	Nível elevado	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Conteúdo da etiqueta:** Consultar a etiqueta do vestuário para mais detalhes.

**Limitações de uso (EN ISO 20471:2013+A1:2016):**

Fechar sempre o vestuário. Manter limpo. Se as propriedades de alta visibilidade desta peça de vestuário forem comprometidas, sujas ou contaminadas, substituir por uma nova. Esta peça de vestuário é adequada para ser utilizada durante todo o dia de trabalho e não contém substâncias tóxicas, cancerígenas ou mutagénicas prejudiciais para a saúde. Não se conhece qualquer reação alérgica devida ao contacto da pele com esta peça de vestuário. Não tentar consertar vestuário danificado. O vestuário não deve ser alterado com etiquetas ou marcas adicionais. O vestuário deve ser utilizado apenas para a sua utilização específica.

**Desempenho de acordo com a norma EN 343:2019**

Existem 4 classes de resistência à Permeabilidade à água "WP" e 4 classes de Resistência ao Vapor de Água «Ret». A classe 4 é a classe mais alta e a peça de vestuário é mais resistente e mais respirável do que a classe 3. Por exemplo «WP» classe 3 possui uma resistência à permeabilidade à água  $\geq 13000$  Pa.

A classe «Ret» 1 possui um valor  $> 40$  mPaW. A utilização contínua dos EPI depende principalmente da Resistência ao Vapor de Água, da temperatura do ambiente circundante e do tipo de atividade realizada durante o horário de trabalho. De acordo com a norma EN 343:2019, este EPI é da classe 3/1. "X" refere-se ao teste opcional de impacto com gotas de força elevada (rain tower) na peça de vestuário adequada. "X" indica que a peça não foi testada. A seguir estão algumas dicas não vinculativas que sugerem um tempo em minutos para o uso contínuo de EPI.

- Temperatura ambiente de aprox. 25 °C, tempo de utilização MAX 60'
- Temperatura ambiente de aprox. 20 °C, tempo de utilização MAX 75'
- Temperatura ambiente de aprox. 15 °C, tempo de utilização MAX 100'
- Temperatura ambiente de aprox. 10 °C, tempo de utilização MAX 240'
- Temperatura ambiente de aprox. 5 °C, nenhum limite de tempo de utilização


**EN 343:2019**

**Etiquetas de lavagem:** Consultar a etiqueta do vestuário para os detalhes de lavagem correspondentes.

Temp. máx. 30°C	Não tratar com lixívia	Secar na vertical no interior	Não passar a ferro	Não limpar a seco
Temp. máx. 40°C	Não secar na máquina	Secagem numa superfície plana na sombra	Passar a ferro a temperaturas baixas	Pode ser limpa a seco
Temp. máx. 60°C	Pode secar na máquina a temperaturas baixas	Passar a ferro a temperaturas moderadas		

**A fita ou as etiquetas refletoras não devem ser passadas a ferro.**

Consultar a etiqueta no que se refere ao número recomendado de lavagens.

O número de lavagens a que o vestuário é submetido não é o único fator de deterioração da peça de vestuário. A vida útil da peça de vestuário depende do tipo de uso, limpeza, armazenamento, etc. As peças de vestuário devem ser substituídas quando deixarem de garantir níveis ótimos de proteção, ex. 1. O número máximo de lavagens é atingido. 2. O material está danificado ou rasgado. 3. O índice de refletividade está degradado.

**Aviso:** se presentes, pala e capucho podem servir de proteção.

**Armazenamento:** Não guardar o vestuário em locais sujeitos à luz solar direta. Manter as peças de vestuário em lugares secos e limpos.

**Pós-venda:** O fornecedor não será responsável pelo vestuário cujas etiquetas tenham sido ignoradas, estragadas ou retiradas.

**Eliminação:** Se a peça de vestuário nunca foi contaminada por substâncias ou produtos específicos, pode ser eliminada como resíduo têxtil normal ou de acordo com as disposições legais em vigor para resíduos especiais.



Carefully read the instructions before using safety products. Consult the safety manager or your superior regarding clothing suited to specific working requirements. Carefully keep these instructions so that you can consult them at any time.



Refer to the garment label for information on the corresponding standards. All these garments comply with the Regulation (EU) 2016/425.  
**CAT. II**

**EN ISO 13688:2013**
**Protective clothing** (see label).

**General requirements:** The standard specifies the general performance requirements for ergonomics, harmlessness, size designation, aging, compatibility and marking of protective clothing.

**Available Size and Choice:** Refer to the size table for the waist and chest fit. These garments have been created to ensure comfort even if worn over other garments.


**EN ISO 13688:2013**

- A = Recommended height
- B = Suggested chest circumference
- C = Suggested waist circumference
- D = Suggested inside leg measurement

**EN ISO 20471:2013+A1:2016 High-visibility clothing.**

The garments covered by this information note comply with the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 (European Regulation on personal protective equipment) and meet the specifications contained in the European standards and are suitable for the use listed below; they are NOT suitable for all uses not mentioned. High-visibility garment able to visually indicate the presence of the user. Garment to be worn in low visibility conditions in any daylight situation and in the light of vehicle headlights in darkness. Visibility is provided by the strong contrast between the clothing and the area background in which the garment is seen and by the presence of large areas of high-visibility materials. The X indicates the class:


**EN ISO 20471:2013 +A1:2016**

	Visibility	Area of fluorescent material	Area of retro-reflective material
Class 1	Minimum level	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Class 2	Intermediate level	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Class 3	High level	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Label contents:** Refer to the garment label for further details.

**Limitations of use (EN ISO 20471:2013+A1:2016):**

Always wear the garment buttoned up. Keep it clean. Should the high visibility properties of this garment be compromised, soiled or contaminated, replace the garment with a new one. This garment is suitable to be used for the entire working day and does not contain toxic, carcinogenic or mutagenic substances that may adversely affect health in any other sense. There is no known allergic reaction due to contact of this garment with the skin. Do not attempt to repair damaged garments. The garments should not be altered with additional labels or markings. The garments should only be used for their specific purpose.

**Performance for EN 343:2019**

There are 4 classes for the Water Penetration Resistance «WP» and 4 classes for Water Vapour Resistance «Ret». The class 4 is referring to the higher class and the garment will be more water resistant and more breathable than class 3. For example «WP» class 3 has a water penetration resistance  $\geq 13000$  Pa. The «Ret» class 1 has a value  $> 40$  mPaW. The continuous use of the PPE depends mainly on the Vapour Water Resistance, outside environment temperature and the type of activity during working time. According to the norm EN 343:2019 this PPE is class 3/1. "X" refers to optional impact from above with high energy droplets test (rain tower) on ready-made garment. "X" means garment is not tested.

- The following non-binding recommendations give a time indication in minutes for continuous use of the PPE.
- Environment Temperature of about 25°C, wearing time MAX 60'.
- Environment Temperature of about 20°C, wearing time MAX 75'.
- Environment Temperature of about 15°C, wearing time MAX 100'.
- Environment Temperature of about 10°C, wearing time MAX 240'.
- Environment Temperature of about 5°C, wearing time NO LIMITS.


**EN 343:2019**

**Washing labels:** Refer to the garment label for the corresponding washing instructions.

Max. temp. 30°C	Do not bleach	Hang dry inside	Do not iron	Do not dry clean
Max. temp. 40°C	Do not tumble dry	Dry on a flat surface in shade	Warm iron	Dry clean
Max. temp. 60°C	Tumble dry low		Hot iron	

**Do not iron catadioptric reflecting tape or labels.**

Refer to the label for the recommended number of washes.

The number of times the garment is washed is not the only factor that determines garment deterioration. The garment life depends on the type of use, cleanliness, storage, etc. The garments should be replaced when they can no longer guarantee optimal protection levels, e.g. 1. The maximum number of washes has been reached. 2. The material is damaged, worn or torn. 3. The reflectivity index has degraded.

**Warning:** if a visor and hood are present, they can provide protection.

**Storage:** Do not store the garments in places subject to direct sunlight. Keep the garments in dry and clean places.

**After-sales:** The supplier is not responsible for garments whose labels have been ignored, blemished or removed.

**Disposal:** If the garment has never been contaminated with particular substances or products, it should be disposed of in compliance with the legislative regulations in force for special waste.



Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar productos de seguridad. Consulte al responsable de seguridad o a un cargo superior acerca de las prendas adecuadas a las exigencias del trabajo específico. Guarde estas instrucciones en un lugar adecuado para poder consultarlas en cualquier momento.



Consulte la etiqueta de la prenda para obtener información acerca de las normativas correspondientes. Todas estas prendas están conformes con lo establecido en el Reglamento (UE) 2016/425 CAT. II

**EN ISO 13688:2013**

**Ropa de protección** (véase la etiqueta).

**Requisitos generales:** La norma especifica los requisitos generales de rendimiento en cuanto a ergonomía, inocuidad, designación de talla, envejecimiento, compatibilidad e identificación de la ropa protectora.


**EN ISO 13688:2013**

- A = Altura recomendada
- B = Medida de tórax recomendada
- C = Medida de cintura recomendada
- D = Medida del interior de la prenda recomendada

**Tallas disponibles y surtido:** Se deben consultar las diferentes medidas para la cintura y el tórax en la tabla de tallas. Estas prendas se han diseñado para garantizar el confort y también para su uso sobre otras prendas.

**EN ISO 20471:2013+A1:2016 Ropa de alta visibilidad.**

La ropa objeto de esta nota informativa cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 (Reglamento Europeo de Equipos de Protección Individual) y con las especificaciones contenidas en las Normas Europeas y es adecuada para el uso que se indica a continuación; NO es adecuada para todos los usos no mencionados. Prenda de alta visibilidad capaz de señalizar visualmente la presencia del usuario. Prenda para llevar en condiciones de baja visibilidad en cualquier situación de luz diurna y a la luz de los faros de los vehículos en la oscuridad. La visibilidad viene dada por el fuerte contraste entre las prendas y el fondo del entorno en el que se ve la prenda y por la presencia de grandes superficies de materiales de alta visibilidad. La X indica la clase:

	Visibilidad	Superficie de material fluorescente	Superficie de material retrorreflectante
Clase 1	Nivel mínimo	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Clase 2	Nivel intermedio	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Clase 3	Nivel alto	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Contenido de la etiqueta:** Consulte la etiqueta de la prenda para obtener más información.

**Limitación de uso (EN ISO 20471:2013+A1:2016):**

Lleve la prenda abrochada en todo momento. Mantenga limpia la prenda. Si se viesen comprometidas las propiedades de alta visibilidad de esta prenda, o si se ensuciasse o contaminase, se deberá sustituir la prenda por otra nueva. Esta prenda es apta para su uso durante toda la jornada laboral y no contiene sustancias tóxicas, cancerígenas ni mutágenas que puedan suponer un perjuicio para la salud. No se conoce ninguna reacción alérgica debida al contacto de la piel con esta prenda. No intente reparar las prendas dañadas. Las prendas no se deben modificar con etiquetas o marcados suplementarios. Las prendas solo se deben utilizar para su uso previsto.

**Prestaciones para EN 343:2019**

Lleve 4 clases de resistencia a la penetración del agua «WP» y 4 clases de resistencia a la retención del vapor de agua «Ret». La clase 4 es la clase más alta y la prenda es más resistente y más transpirable que la clase 3.

Por ejemplo, «WP» clase 3 tiene una resistencia a la penetración del agua > 13000 Pa. «Ret» clase 1 tiene un valor > 40 mPa/W. El uso continuo de EPI depende principalmente de la resistencia al vapor de agua, la temperatura del ambiente circundante y el tipo de actividad desarrollada durante la jornada laboral. De acuerdo con la norma

EN 343:2019, este EPI es de clase 3/1. «X» se refiere al ensayo opcional de impacto con gotas de alta energía (rain tower) en la prenda acabada. «X» indica que la prenda no se ha sometido a ensayo.

A continuación se presentan algunos consejos no vinculantes que sugieren un tiempo expresado en minutos para el uso continuo del EPI:

- Temperatura ambiente de unos 25°C, tiempo de uso MAX 60'
- Temperatura ambiente de unos 20°C, tiempo de uso MAX 75'
- Temperatura ambiente de unos 15°C, tiempo de uso MAX 100'
- Temperatura ambiente de unos 10°C, tiempo de uso MAX 240'
- Temperatura ambiente de unos 5°C, ningún límite de tiempo de uso

**Etiquetas de lavado:** consulte la etiqueta de la prenda para conocer los detalles relativos al lavado.

Temp. máx. 30 °C	No utilizar lejía	Secar colgado en interior	No planchar	No limpiar en seco
Temp. máx. 40 °C	No secar con secadora de tambor giratorio	Secado en superficie plana a la sombra	Con plancha templada	Limpiar en seco
Temp. máx. 60 °C	Secar con secadora de tambor a baja temperatura	Con plancha caliente		

Las bandas o etiquetas de reflexión catódica no se deben planchar.

Consulte la etiqueta para saber cuál es el número de lavados recomendados.

El número de lavados al que se somete la prenda no es el único factor de degradación posible. La duración de la vida útil de la prenda depende del tipo de uso, su limpieza, almacenamiento, etc. Las prendas se deben sustituir cuando ya no puedan garantizar los niveles óptimos de protección, por ejemplo, 1. Cuando se alcance el número máximo de lavados. 2. Cuando el material sufra daños, desgaste o roturas. 3. Cuando se reduzca el índice de reflectancia.

**Advertencia:** si estuviere presentes, es posible utilizar la visera y la capucha a modo de protección.

**Almacenamiento:** Las prendas no se deben colocar en lugares que reciban la luz directa del sol. Las prendas se deben guardar en sitios secos y limpios.

**Prevenir:** El proveedor no será responsable de las prendas cuyas etiquetas hayan sido ignoradas, desfiguradas o quitadas. **Eliminación:** Si la prenda nunca se ha contaminado con sustancias o productos concretos, deberá eliminarse como desecho textil normal, de lo contrario deberán repetirse las disposiciones legislativas vigentes para residuos especiales.

**Notified Body no. 0493 - CENTEXBEL**

Technologiepark 7 - BE 9052 Gent - Belgium

 Nota: la Declaración de Conformidad UE se puede descargar en el sitio web [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)


Ze względu bezpieczeństwa w przedzieleniu produktów uważnie przeczytać instrukcje. Skonsultować się z kierownikiem działu bezpieczeństwa lub z przełożonym w sprawie odpowiedzialnej odzieży roboczej i wymogów specjalnych. Starannie przechowywać w instrukcji tak, by można z nich skorzystać w dowolnym momencie.



Informacje dotyczące odpowiednich przepisów normatywnych znajdują się na etykiecie odzieży. Cała odzież spełnia wymogi Rozporządzenia (UE) 2016/425 KAT. II

**EN ISO 13688:2013**

**Ubranie ochronne** (patrz etykieta).

**Wymagania ogólne:** Norma określa ogólne wymagania dotyczące ergonomii, nieszkodliwości, określenia rozmiaru, starzenia się, kompatybilności i znakowania odzieży ochronnej.


**EN ISO 13688:2013**

- A = Zalecana wysokość
- B = Sugierowany obwód łudowa
- C = Sugierowany obwód pasa
- D = Sugierowana wewnętrzna długość nogawki

**Dostępny rozmiar i wybór:** W celu dopasowania ubrania w tyłowi należy sprawdzić tabelę rozmiarów. Ta odzież została stworzona, aby zapewnić wygodę nawet wtedy, gdy jest noszona na innym ubraniu.

**EN ISO 20471:2013+A1:2016 Odzież wysokiej widoczności.**

Odzież objęta niniejszą ulotką informacyjną jest zgodna z zasadniczymi wymogami dotyczącymi zdrowia i bezpieczeństwa zawartymi w rozporządzeniu (UE) 2016/425 (europejskie rozporządzenie w sprawie środków ochrony indywidualnej) oraz spełnia specyfikację zawartą w normach europejskich i jest odpowiednia do zastosowań wymienionych poniżej; NIE jest natomiast odpowiednia do wszystkich wymienionych zastosowań. Odzież wysokiej widoczności, która może wizualnie sygnalizować obecność użytkownika. Odzież do noszenia w warunkach słabej widoczności w każdej sytuacji w świetle dziennym oraz w świetle reflektorów samochodowych w ciemności. Widoczność jest zapewniona dzięki silnemu kontrastowi pomiędzy odzieżą a tłem otoczenia, w którym odzież jest widziana oraz obecności dużych powierzchni materiałów o wysokiej widoczności. X oznacza klasę:

	Widoczność	Obszar materiału fluorescencyjnego	Obszar materiału odbłaskowego
Klasa 1	Poziom minimalny	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Klasa 2	Poziom pośredni	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Klasa 3	Poziom wysoki	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Treść etykiety:** Dodatkowe informacje znajdują się na etykiecie odzieży.

**Ograniczenia użytkowe (EN ISO 20471:2013+A1:2016):**

Zawsze nosić odzież zawiązaną. Utrzymywać ją w czystości. Jeżeli cechy dużej widzialności odzieży zostałyby uszkodzone, zabrudzone lub skażone, odzież należy wymienić na nową. Ta odzież nadaje się do użytku przez cały dzień roboczy i nie zawiera substancji toksycznych, rakotwórczych, mutagenicznych, które mogłyby oddziaływać szkodliwie na zdrowie w jakikolwiek innym zakresie. Nie jest znana żadna skłonna alergiczna w wyniku kontaktu z tą odzieżą. Nie próbować naprawiać uszkodzonej odzieży. Ubrania nie powinny być modyfikowane dodatkowymi etykietami lub znakami firmowymi. Odzież powinna być wykorzystywana tylko do specjalistycznego zastosowania.

**Wydajność dla EN 343:2019**

Istnieją 4 klasy odporności na przenikanie wody «WP» oraz 4 klasy odporności na parę wodną «Ret». Klasa 4 to klasa najwyższa, a odzież jest mocniejsza i bardziej odchładająca niż klasa 3. Na przykład «WP» klasa 3 ma odporność na przenikanie wody > 13000 Pa. «Ret» klasy 1 wynosi > 40 mPa/W.

Ciągłe użytkowanie SOI zależy głównie od odporności na parę wodną, temperatury otoczenia i rodzaju działalności wykonywanej w godzinach pracy. Zgodnie z normą EN 343:2019 niniejszy SOI należy do klasy 3/1. «X» odnosi się do opcjonalnego testu na uderzenie kropkami i dużej energii (rain tower) w gotową odzież. «X» się riferencje al test opcjonalne di impatto con goccioline ad alta energia (rain tower) su capo finito. «X» oznacza, że odzież nie została przetestowana. «X» indica che il capo non è stato testato. Poniżej znajduje się kilka niewiązujących wskaźników, które sugerują czas wyrażony w minutach zalecany do ciągłego użytkowania SOI.

- Temperatura otoczenia ok. 25°C, czas użytkowania MAX. 60'
- Temperatura otoczenia ok. 20°C, czas użytkowania MAX. 75'
- Temperatura otoczenia ok. 15°C, czas użytkowania MAX. 100'
- Temperatura otoczenia ok. 10°C, czas użytkowania MAX. 240'
- Temperatura otoczenia ok. 5°C, nieograniczony czas użytkowania

**Etykiety dotyczące prania:** Informacje dotyczące prania znajdują się na etykiecie.

Temp. Maks. 30°C	Nie wybielać	Suszyć rozwieszona wewnątrz pomieszczenia	Nie prasować	Nie czyścić na sucho
Temp. Maks. 40°C	Nie suszyć w bębnie obrotowym	Suszenie na powierzchni płaskiej w cieniu	Letnim żelazkiem	Czyścić na sucho
Temp. Maks. 60°C	Suszyć w bębnie obrotowym w niskiej temperaturze		Gorącym żelazkiem	

**Nie wolno prasować taśmy i etykiet odbłaskowych.**

Zalecana liczba prania jest podana na etykiecie. Liczba prani, jakim poddawana jest odzież, nie jest jedynym czynnikiem powodującym pogorszenie stanu odzieży. Trwałość odzieży zależy od rodzaju jej użytkowania, czystości, magazynowania, itp. Odzież powinno się wymieniać, gdy nie może już zapewnić optymalnego poziomu ochrony, np. 1. Osiągnięta maksymalna liczba prani. 2. Materiał jest uszkodzony, zużyty lub podarty. 3. Wskaźnik odbłaskowości uległ pogorszeniu.

**Ostrzeżenie:** osłona na twarz i kaptur, jeśli takowe są, mogą być wykorzystane, jako ochrona.

**Magazynowanie:** Nie kłaść odzieży w miejscach narazonych na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Przechowywać odzież w suchych miejscach.

**Obsługa posprzedażna:** Dostawca nie odpowiada za odzież, której etykiety zostały zignorowane, zniszczone lub usunięte.

**Utilizacja:** Jeśli odzież nie została nigdy skażona szczególnie substancjami lub produktami, należy ją utylizować jako zwykły odpad tekstylny, a w przeciwnym razie zgodnie z przepisami prawa obowiązującymi w sprawie odpadów specjalnych.

**Notified Body no. 0493 - CENTEXBEL**

Technologiepark 7 - BE 9052 Gent - Belgium

 Uwaga! Deklarację Zgodności UE można pobrać ze strony internetowej [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)





Lue ohjeet oman turvallisuutesi vuoksi huolellisesti ennen turvatuotteiden käyttöä. Pyydi turvallisuustavustavalta tai esimeheltä tietoja erityisiin työvaatimuksien sopivista vaatteista. Säilytä nämä ohjeet huolellisesti, jotta voit etsiä niistä tietoja tarvittaessa.



Katso asiaankuuluvaa lainsäädäntöä koskevia tietoja vaateen merkinnöistä. Nämä vaatteet ovat asetuksen (EU) 2016/425 mukaisia. **LUOKKA II**

## EN ISO 13688:2013

Suojavaatteet (katso merkinnät).

**Yleiset vaatimukset:** Standardi määrittää yleiset laatuvaatimukset ergonomialle, vaarattomuudelle, kokomerkinnölle, kulmukselle, yhteensopivuudelle ja suojavaatteiden merkinnölle.

**Saatavilla oleva koko ja valinta:** Istuvuus vyötärön ja rintakehän kohdalla tulee tarkistaa kokotaulukon mukaan. Nämä vaatteet on kehitetty takaamaan mukavuus myös muiden vaatteiden päälle puettuna.

## EN ISO 20471:2013+A1:2016 – huomiovaatteet.

Näillä tiedolla merkityt vaatteet ovat EU-asetuksen 2016/425 (henkilönsuojamateriaalista annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus) olennaisien terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukaisia, täyttävät eurooppalaisien standardien vaatimukset ja soveltuvat alla lueteltuihin käyttötapoihin kuin vaate EVA1T kaikkiin sellaisiin käytätökohtaisiin, joita tassa ei ole mainittu. Käyttäjän näköyvyttä parantava huomiovaate. Vaate on tarkoitettu käytettäväksi tilanteissa, joissa näkyvyys on huono päivänvalossa, ja heijastamaan ajoneuvojen ajovaloja tulevaa valoa pimeässä. Näkyvyyttä parantavat vaatteet laajat, hyvin näkyvästä materiaalista koostuvat pinnat sekä selkeä kontrasti vaatteen ja sen taustalla näkyvän alueen välillä. X viittaa luokkaan:



EN ISO 13688:2013

- A = Suositeltu korkeus  
B = Suositeltu rinnan ympäryys  
C = Suositeltu vyötärön ympäryys  
D = Suositeltu jalan sisämitta



EN ISO 13688:2013

- A = Aanbevolen lengte  
B = Aanbevolen borstomvang  
C = Aanbevolen taille  
D = Aanbevolen binnenbeenlengte



EN ISO 20471:2013+A1:2016

Luokka	Näkyvyys	Fluoresoivan materiaalin pinta-ala	Heijastavan materiaalin pinta-ala
Luokka 1	Vähimmäistaso	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Luokka 2	Keskitaso	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Luokka 3	Korkea taso	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Merkintöjen sisältö:** Katso lisätietoja vaateen merkinnöistä.

## Käyttöä koskevat tiedot (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Käytä vaateita aina kiinnitettynä. Pidä vaate puhtaana. Jos vaatteen erittäin näkyväksi tekevät ominaisuudet heikenevät, liikaantuvat tai tahrantuvat, vaihda vaate uuteen. Tämä vaate soveltuu koko työväenkestävään käyttöön. Se ei sisällä myrkyllisiä tai syöpää aiheuttavia aineita. Käytä vaateita aina tietyissä tilanteissa, jotka saattavat aiheuttaa terveyshaittoja. Ei tunnnettua vaatehuoketuksessa aiheutuneita allergisia reaktioita. Älä yritä korjata vahingoittuneita vaatteita. Vaatteita ei tule muuttaa lisämällä niihin tarroja tai lisämerkintöjä. Vaatteita tulee käyttää ainoastaan niille suunniteltuun tarkoitukseen.

## Standardin EN ISO 343:2019 mukainen suorituskyky.

Vedenpitävyysdelle «WP» on olemassa 4 luokkaa ja 4 luokkaa veshöyryn pitävyydelle «Ret». Luokka 4 on kaikkein korkein, ja vaate on luokkaa 3kestävämpi ja hengittävämpi. Esimerkiksi luokan 3 vedenpitävyys «WP» on >13000 Pa. Luokan 1 «Ret»-arvo on >40 m<sup>2</sup>Pa/W. Henkilön suojaajien jatkuvaa käyttöä riippuu pääasiassa veshöyryn pitävyydestä, ympäristön lämpötilasta ja työajan puutteissa suoritettavista tehtävistä. Normin EN 343:2019 mukaan tämän henkilönsuojaimen luokan on 3/1, "X" tarkoittaa lopullisen vaateen valinnasta tehtaasta suurenergisiin pisaroihin (vesipilariteisti). "X" tarkoittaa, että vaatteita ei ole testattu. Kesäkaavassa on annettu joitakin ohjeellisia aikoja henkilönsuojaimen jatkuvalla käytöllä. Ympäristön lämpötila noin 25 °C, käyttöaika enintään 60 minuuttia  
Ympäristön lämpötila noin 20 °C, käyttöaika enintään 75 minuuttia  
Ympäristön lämpötila noin 15 °C, käyttöaika enintään 100 minuuttia  
Ympäristön lämpötila noin 10 °C, käyttöaika enintään 240 minuuttia  
Ympäristön lämpötila noin 5 °C, ei käyttöajan rajoitusta



EN 343:2019

**Pesumerkinnät:** Katso pesuohjeet vaateen merkinnöistä.

<b>Lämpötila enintään 30°C</b>	<b>Valkaisu kielletty</b>	<b>Ripustuskuivaus sisätiloissa</b>	<b>Silitys kielletty</b>	<b>Kuivauspesu kielletty</b>
<b>Lämpötila enintään 40°C</b>	<b>Rumpukuivaus kielletty</b>	<b>Kuivaus vaakatasossa varjossa</b>	<b>Silitys keskilämpötilassa</b>	<b>Vesipesu kielletty</b>
<b>Lämpötila enintään 60°C</b>	<b>Varovainen rumpukuivaus (alempi lämpötila)</b>	<b>Silitys korkeassa lämpötilassa</b>		

**Heijastusnauhaa tai heijastavia merkintöjä ei saa lisätä.**

Katso pesujen suositeltu enimmäismäärä merkinnöistä.

Vaatteelle suoritettavien pesujen määrä ei ole ainoa tekijä, joka lyhentää vaateen käyttöikää. Vaatteen käyttöikä riippuu käytöstä, puhdistuksesta, säilytyksestä jne. Vaatteet tule vaihtaa uusin, kun ne eivät enää takaa optimaalista suojaustasoa, esimerkiksi seuraavissa tapauksissa: 1. Pesujen maksimimäärän on saavutettu. 2. Materiaali on vahingoittunut, kulunut tai revennyt. 3. Heijastusvaatusindeksi on heikentynyt.

**Varoitus:** Jos vaateeseen sisältyy visiiri tai huppu, niillä saattaa olla suojaava tehtävä.

**Säilytys:** Älä säilytä vaatteita suorassa auringonvalossa. Säilytä vaatteita kuivassa ja puhtaassa tilassa.

**Väri:** Jällekyvyä ei vastaa tuotteista, joiden merkinnät on jätetty huomiotta, turmeltu tai poistettu.

**Väittäminen:** Jos vaate ei ole koskaan liikaantunut tietyistä aineista tai tuotteista, se voidaan hävittää normaaliin vaatejätteiden mukaan. Muussa tapauksessa tulee noudattaa erikoisjätteitä koskevia voimassa olevien lakimääräyksiä.



Lees de instructies aandachtig door voordat u veiligheidsproducten gebruikt. Raadpleeg de werkvoorbereiding voor de veiligheid of directe chef over de geschikte kleding voor specifieke werkverbanden. Bewaar deze instructies zorgvuldig zodat u ze te allen tijde kunt raadplegen.



Zie het label van het kledingstuk voor informatie over de betreffende voorschriften. Al deze kledingstukken voldoen aan EU-Verordening 2016/425. **CAT. II**

## EN ISO 13688:2013

Beschermende kleding (zie label).

**Algemene vereisten:** De norm bepaalt de algemene prestatievereisten wat betreft ergonomie, veiligheid, aandoening van de maat, veroudering, compatibiliteit en markering van beschermende kleding.

**Beschikbaar als een kus:** De pasvorm voor taille en borst moet betrekking hebben op de maatlabel. Deze kledingstukken zijn ontworpen om comfort te bieden, zelfs wanneer ze over andere kledingstukken worden gedragen.

## EN ISO 20471:2013+A1:2016 Kleding met hoge zichtbaarheid.

De kleding beschreven in dit informatieblad is in overeenstemming met de fundamentele vereisten inzake veiligheid en gezondheid van de (EU) Verordening 2016/425 (Europese verordening betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen) en beantwoordt aan de specificaties vermeld in de Europese normen en is geschikt voor het hierna vermelde gebruik. Het is NIEUW geschikt voor alle toepassingen die niet vermeld worden. Kleding met hoge zichtbaarheid, die de aanwezigheid van de draager visueel kan signaleren. Kleding die men moet dragen in omstandigheden met slechte zichtbaarheid, in elke situatie met daglicht en bij het licht van schijnwerpers van voertuigen in 'de donker'. De zichtbaarheid wordt gegeven door het sterke contrast tussen de kleding en de achtergrond van de omgeving waarin de kleding gezien wordt, en door de aanwezigheid van grote zones met materialen met hoge zichtbaarheid. De X geeft de klasse aan:

Zichtbaarheid	Zone met fluorescerend materiaal	Zone met reflecterend materiaal	
Klasse 1	Minimum niveau	0,14 m <sup>2</sup>	0,10 m <sup>2</sup>
Klasse 2	Medium niveau	0,50 m <sup>2</sup>	0,13 m <sup>2</sup>
Klasse 3	Hoog niveau	0,80 m <sup>2</sup>	0,20 m <sup>2</sup>

**Labelinhoud:** Zie het label van het kledingstuk voor meer informatie.

## Bepeking van het gebruik (EN ISO 20471:2013+A1:2016):

Drag het kledingstuk altijd vastgemaakt. Houd het schoon. Vervang het kledingstuk door een nieuw kledingstuk als zijn eigenschappen voor goed zicht worden aangetast, vervuult of verontreinigt. Dit kledingstuk is geschikt voor gebruik gedurende de gehele werkperiode en bevat geen giftige, kanvergiftigende of mutagene stoffen die de gezondheid op andere wijze kunnen schaden. Er zijn geen allergische reacties bekend als gevolg van huidcontact met dit kledingstuk. Probeer beschadigde kleding niet te repareren. Kleding mag niet worden veranderd met extra labels of merken. Kledingstukken mogen alleen voor hun specifieke doel worden gebruikt.

## Prestaties volgens EN 343:2019

Er bestaan 4 klassen voor de weerstand tegen waterpenetratie "WP" en 4 klassen voor de weerstand tegen waterdamp "Ret". Klasse 4 is de hoogste klasse, en het kledingstuk resulteert resistenter en meer "dermed" dan Klasse 3. "WP"-klasse 3 heeft bijvoorbeeld een weerstand tegen waterpenetratie > 13000 Pa. "Ret"-klasse 1 heeft een waarde > 40 m<sup>2</sup>Pa/W. Continuu gebruik van het PBM hangt in hoofdzaak af van de weerstand tegen waterdamp, van de omgevings temperatuur en van het type uitgevoerde activiteit tijdens de werkuren. Volgens de norm EN 343:2019 behoort dit PBM tot klasse 3/1. "X" verwijst naar de optionele impacttest met druppeltest met grote energie (rain tower) op het afgewerkte kledingstuk. "X" geeft aan dat het kledingstuk niet werd getest. Hierna stellen we aantal niet-bindende tips een tijdspanne voor, uitgedrukt in minuten, voor het continue gebruik van het PBM. Omgevings temperatuur van circa 25°C, MAX. gebruiksduur 60' Omgevings temperatuur van circa 20°C, MAX. gebruiksduur 75' Omgevings temperatuur van circa 15°C, MAX. gebruiksduur 100' Omgevings temperatuur van circa 10°C, MAX. gebruiksduur 240' Omgevings temperatuur van circa 5°C, geen limiet voor de gebruiksduur



EN 343:2019

**Waslabels:** Zie het label van het kledingstuk voor de bijbehorende wasdatabl.

<b>Max Temp. 30°C</b>	<b>Niet bleken</b>	<b>Hangend binnen drogen</b>	<b>Niet strijken</b>	<b>Niet droog reinigen</b>
<b>Max Temp. 40°C</b>	<b>Niet drogen in trommel droger</b>	<b>Plat drogen in schaduw</b>	<b>Lauw warm strijkijzer</b>	<b>Droog reinigen</b>
<b>Max Temp. 60°C</b>	<b>Drogen in trommel droger op lage temperatuur</b>			

## Reflecterende banden of labels mogen niet gestreken worden.

Raadpleeg het label voor het aanbevolen aantal wasbeurten. Het aantal wasbeurten dat het kledingstuk ondergaat, is niet de enige oorzaak van de kwaliteitsvermindering van het kledingstuk. De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van het gebruik, de reiniging, de opslag, enz. Kledingstukken moeten worden vervangen wanneer zij niet langer optimale beschermingsniveaus kunnen bieden, bijv. 1. Het maximale aantal wasbeurten is bereikt. 2. Het materiaal is beschadigd, versleten of gescheurd. 3. De reflectie-index is verslechterd.

**Waarschuwing:** indien aanwezig, kunnen het vizier en de kap van het beschermende type zijn.

**Opslag:** Bewaar kleding niet op plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht. Bewaar de kledingstukken op een droge en schone plaats.  
**Afvalsde:** De leverancier is niet aansprakelijk voor kleding waarvan de labels zijn genegeerd, misvormd of verwijderd.  
**Verwijdering:** Als het kledingstuk nooit verontreinigt is geweest met een bepaalde stof of een bepaalde product, kan het worden verwijderd als normaal textielafval; anders dient u zich te houden aan de geldende wetelijke bepalingen voor speciaal afval.



Пред да ги користите безбедносните производи, внимателно прочитајте ги упатствата. Консултирајте се со менаџерот за безбедност или со вашиот претпоставен во врска со облеката што е соодветна на специфичните работни услови. Внимателно чувајте ги овие упатства за да може да се консултираат со нив во секое време.



Погледнете ја етикетата на облеката за информации во врска со соодветните стандарди. Сите овие облеку се во согласност со Регулативата (ЕУ) 2016/425. CAT. II

**EN ISO 13688:2013**

Облека (видлива ја етикетата). Општи барања: Стандардот ги специфицира општите барања за изведба за ергономијата, безбедноста, ознаката на големината, старењето, компатибилноста и обележувањето на заштитната облека.



EN ISO 13688:2013

- A = Препорачана висина
- B = Предложен обем на градите
- B = Предложен обем на струкот
- C = Предложени димензии на внатрешниот дел од носете

**Доступна големина и избор:** Погледнете во табелата со димензии за големината на струкот и градите. Овие облеку се создадени за да обезбедат удобност, дури и ако се носат над други облеку.

**EN ISO 20471:2013+A1:2016 Облека со висока видливост.** Облеката предмет на оваа информативна белешка е во согласност со основните здравствени и безбедносни барања од Регулативата (ЕУ) 2016/425 (Европска регулатива за лична заштитна опрема) и е во согласност со спецификациите содржани во европските стандарди и е погодна за употреба на наведена подолу. НЕ е погодна за сите употреби што не се спомнати. Облека со висока видливост која вистински може да го сигнализира присуството на корисникот. Облека која се носи во услови на слаба видливост во каква било ситуација на дневна светлина и при осветлување од светла на возила во темнина. Видливоста се овозможува со силниот контраст помеѓу облеката и позадината на околината во која се гледа облеката и со присуството на големи површини со материјали со висока видливост, X ја означува класата.



EN ISO 20471:2013 +A1:2016

Видливост	Површина на флуоресцентен материјал	Површина на ретро-рефлектирајќи материјал
Класа 1	0.14 m <sup>2</sup>	0.10 m <sup>2</sup>
Класа 2	0.50 m <sup>2</sup>	0.13 m <sup>2</sup>
Класа 3	0.80 m <sup>2</sup>	0.20 m <sup>2</sup>

**Содржина на етикетата:** Погледнете ја етикетата на облеката за понатамошни детали.

**Органичување на употребата (EN ISO 20471:2013+A1:2016):**

Скога што носете ја облеката заоклучана. Чувајте ја чиста. Доколку својствата на високата видливост на оваа облека бидат компромитирани, извакани или контаминирани, заменете ја облеката со нова. Оваа облека е погодна за се користи во текот на целиот работен ден и не содржи токсични, канцерогени или мутагени супстанции што може негативно да влијаат врз здравјето. Согласно нормата EN 343:2019, оваа опрема за лична заштита е од класа 3/1, X се однесува на опционалниот тест за удар со калки со средна енергија (rain tower) на голем дел од облека. X означува дека делот од облеката не е тестиран. Следниве необорувачки препорачки даваат временска индикација во минути за континуирана употреба на облеката за лична заштита. Надворешна температура од околу 25 °C, време на носење МАКС. 60 мин. Надворешна температура од околу 20 °C, време на носење МАКС. 75 мин. Надворешна температура од околу 15 °C, време на носење МАКС. 100 мин. Надворешна температура од околу 10 °C, време на носење МАКС. 240 мин. Надворешна температура од околу 5 °C, време на носење НЕОГРАНИЧЕНО.



EN 343:2019

**Етикетки за перење:** Погледнете ја етикетата на облеката за соодветните упатства за перење.

Макс. темп. 30°C	Не се белее	Не се кажува да се исуши внатре	Не се пегла	Не се чисти со хемиско чистење
Макс. темп. 40°C	Не се суши на сушење	Сушете на рамна подлога под сенка	Не се пегла со топла пегла	Не се чисти со хемиско чистење
Макс. темп. 60°C	Се суши во машина за сушење на ниска температура	Не се пегла со жешка пегла		

**Не пеглајте ги катадиоптричните рефлектирачки касети или етикетки.**

Погледнете ја етикетата на облеката за препорачаниот број на перења. Колку пати е испрана облеката не е единствениот фактор што ја одредува вложувањето на состојбата на облеката. Времетраењето на облека зависи од видот на употреба, чистотата, чувањето и сл. Облеките мора да се заменат кога повеќе не можат да гарантираат оптимални нивоа на заштита, на пр. 1. Достигнат е максималниот број на перења. 2. Материјалот е оштетен, истрошен или искинат. 3. Се намалил индексот на рефлективност.

**Предупредување:** доколку има визир и хауба, тие можат да обезбедат заштита.

**Чување:** Не чувајте ги облеките на места што се изложени на директна сончева светлина. Чувајте ги облеките на суви и чисти места.

**По продажба:** Додуваачот не е одговорен за општите ги етикетки игнорирали, оштетени или отстранети. **Фрлање:** Доколку облеката никогаш не е компатибирана со конкретни супстанции или производи, може да се фрли како нормален текстилен отпад, а не во природно, треба да се следат законските прописи што важат за посебен отпад.

Notified Body no. 0493 - CENTEXBEL

Technologiepark 7 - BE 9052 Gent - Belgium

Забелешка. Декларацијата за усогласеност на ЕУ може да се преземе од веб-локацијата [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



Lire attentivement les instructions avant d'utiliser des produits de sécurité. Consulter le responsable de la sécurité ou le supérieur concernant les vêtements adaptés aux différentes exigences professionnelles. Conserver avec soin ces instructions afin de pouvoir les consulter à tout moment.



Se reporter à l'étiquette du vêtement pour les informations relatives aux normes correspondantes. Tous ces vêtements sont conformes au Règlement (UE) 2016/425. CAT. II

**EN ISO 13688:2013**

Équipement de protection (voir étiquette). Conditions requises générales : La norme spécifie les exigences de performances générales en termes d'érgonomie, d'innocuité, de désignation de la taille, d'âge, de compatibilité et de marquage de vêtement de protection.



EN ISO 13688:2013

- A = Hauteur conseillée
- B = Tour de poitrine recommandé
- C = Tour de taille recommandé
- D = Mesure de l'entrejambe recommandé

**Taille disponible et Gamme:** La portabilité au niveau de la taille et du torse doit être reportée dans le tableau des tailles. Ces vêtements ont été conçus pour garantir le confort même portés par-dessus d'autres vêtements.

**EN ISO 20471:2013+A1:2016 Vêtements de signalisation à haute visibilité.** Les vêtements visés par la présente note d'information satisfont aux exigences essentielles en matière de santé et de sécurité du règlement (UE) 2016/425 (règlement du Parlement européen relatif aux équipements de protection individuelle), répondent aux dispositions spécifiques des normes européennes et sont appropriés à l'utilisation indiquée ci-dessous ; ils ne conviennent EN AUCUN CAS à une quelconque utilisation non mentionnée. Vêtement à haute visibilité destiné à signaler visuellement la présence de la personne qui le porte. Vêtement à porter en cas de visibilité réduite le jour et à la lumière des phares la nuit. La visibilité de l'utilisateur est assurée par le contraste marqué entre les vêtements et l'environnement dans lequel l'utilisateur évolue, ainsi que par la présence de larges bandes de matériau rétro-réfléchissant à haute visibilité. La classe est indiquée par le X.



EN ISO 20471:2013 +A1:2016

Visibilité	Surface en matériau fluorescent	Surface en matériau rétro-réfléchissant
Classe 1 Niveau faible	0.14 m <sup>2</sup>	0.10 m <sup>2</sup>
Classe 2 Niveau intermédiaire	0.50 m <sup>2</sup>	0.13 m <sup>2</sup>
Classe 3 Niveau élevé	0.80 m <sup>2</sup>	0.20 m <sup>2</sup>

**Contenu de l'étiquette:** Se reporter à l'étiquette du vêtement pour de plus amples détails.

**Limite d'utilisation (EN ISO 20471:2013+A1:2016):**

Toujours porter le vêtement attaché. Le conserver propre. En cas d'altération, salissure ou de contamination des propriétés de haute visibilité de ce vêtement, le remplacer par un neuf. Ce vêtement est adapté à une utilisation pendant une journée de travail complète et ne contient pas de substances toxiques, cancérigènes ou mutagènes susceptibles d'affecter la santé de quelque façon que ce soit. Aucune réaction allergique due au contact de la peau avec ce vêtement n'est connue. Ne pas tenter de réparer des vêtements endommagés. Les vêtements doivent uniquement être employés pour leur utilisation spécifique.

**Performances pour EN 343:2019**

Il existe 4 classes de résistance à la pénétration de l'eau « WP » et 4 classes de résistance à la vapeur d'eau « Ret ». La classe 4 est la classe la plus élevée et le vêtement est plus résistant et plus respirant que la classe X. Par exemple, « WP » classe 3 a une résistance à la pénétration de l'eau ≥ 13 000 Pa. « Ret » classe 1 a une valeur > 40 m<sup>2</sup>Pa/W. L'utilisation continue des EPI dépend essentiellement de la résistance à la vapeur d'eau, de la température du milieu environnant et du type d'activité exercée pendant les heures de travail selon la norme EN 343:2019, cet EPI est de classe 3/1, X désigne l'essai effectué en option pour analyser l'impact de gouttes à haute énergie (tour de pluie) sur le vêtement fini. « X » indique que le vêtement n'a pas été soumis à l'essai. Ci-après, quelques recommandations non contraignantes qui suggèrent un temps, exprimé en minutes, pour l'utilisation continue des EPI. Température ambiante d'environ 25°C, temps d'utilisation 60 minutes MAXI Température ambiante d'environ 20°C, temps d'utilisation 75 minutes MAXI Température ambiante d'environ 15°C, temps d'utilisation 100 minutes MAXI Température ambiante d'environ 10°C, temps d'utilisation 240 minutes MAXI Température ambiante d'environ 5°C, aucune limite de temps d'utilisation



EN 343:2019

**Étiquettes de lavage:** Se reporter à l'étiquette du vêtement pour les détails relatifs au lavage correspondants.

Temp. max 30°C	Ne pas utiliser de javel	Sécher étendu en intérieur	Ne pas repasser	Ne pas nettoyer à sec
Temp. max 40°C	Ne pas sécher dans un tambour rotatif	Séchage sur surface horizontale	Fer à repasser tiède	Nettoyer à sec
Temp. Max 60°C	Sécher en tambour à basse température		Fer à repasser chaud	

**La bande ou les étiquettes réfléchissantes catadioptriques ne doivent pas être repassées.**

La bande ou les étiquettes réfléchissantes catadioptriques ne doivent pas être repassées. Se reporter à l'étiquette pour connaître le nombre de cycles de lavage conseillés. Le nombre de cycles de lavage auquel le vêtement est soumis ne constitue pas le seuil de détérioration du vêtement. La durée de vie d'un vêtement dépend du type d'utilisation, nettoyage, stockage, etc. Les vêtements ne devraient être remplacés dès lors qu'ils deviennent incapables à garantir des niveaux de protection optimum, par ex. 1. Le nombre de cycles de lavage est atteint. 2. Le matériel est endommagé, consommé ou déchiré. 3. L'indice de réfléchissement est détérioré.

**Avertissement:** le cas échéant, visière et capuche peuvent servir de protection.

**Stockage:** Ne pas ranger les vêtements dans des lieux éclairés par la lumière solaire directe. Conserver les vêtements dans des lieux secs et propres.

**Service après-vente:** Le fournisseur ne sera pas tenu pour responsable des vêtements dont les étiquettes ont été ignorées, amovibles ou retirées.

**Élimination:** Si le vêtement n'a jamais été contaminé par des substances ou des produits particuliers, il peut être éliminé comme un déchet textile normal ; si ce n'est pas le cas, suivre les exigences législatives en vigueur pour les déchets spéciaux.

Notified Body no. 0493 - CENTEXBEL

Technologiepark 7 - BE 9052 Gent - Belgium

Note. La Déclaration de Conformité UE peut être téléchargée sur le site Web [www.payperwear.com](http://www.payperwear.com)



יש לקרוא את ההוראות בקפידה לפני השימוש במוצרי PAYPER. יש להתייחס עם אחריות המהירות ואת עם מנהל לגבי הליבות המתאימות למשימות עבודה מסוימות. יש לשמור הוראות אלו כדי שניתן יהיה לעיין בהן בעת הצורך.



יש לעיין בחוותי הבגד לקבלת מידע על התקנות המתאימות. כל פרטי הליבות האלה תואמת (EU) 2016/425 (CAT. II)

EN ISO 13688:2013



- A = גובה מולך
B = היקף הזרוע
C = היקף כתפיים מולך
D = מידת מניית של החגל וסומלת

EN ISO 13688:2013

מידת זמינה ובחירה: הליבויות המתאימות וביחוד הזמינה הליבויות לשלבה 'מיוחדת'. פרטי לבוש אלה נוצרו כדי להבטיח נוחות גם כאשר לובשים אותם מעל בגדים אחרים.

EN ISO 20471:2013+A1:2016

EN ISO 20471:2013+A1:2016



EN ISO 20471:2013 +A1:2016

Table with 3 columns: Zone, Area, and Class. Rows include 'Redzambina' and 'Fluorescējošā materiāla zona'.

הבחינות החיוניות: יש לעיין בחוותי הבגד לקבלת מידע נוסף.

מגבלות שימוש (EN ISO 20471:2013+A1:2016)

בחינות השימוש: יש לעיין בחוותי הבגד לקבלת מידע נוסף. מנגולות שימוש (EN ISO 20471:2013+A1:2016)

EN 343:2019

קיימים 4 סיווגים עבור התנגדות לחודרת מים 'WP' - 1 ו-2 סיווגים עבור התנגדות לאדים 'Ret'.



EN 343:2019



Pirms drošības izstrādājumu lietošanas rūpīgi izlasiet norādījumus. Lūdziet drošības pārvaldniekam vai savam priekšniekam informāciju par apģērbu, kas piemērots konkrētām darba prasībām.



Apģērba marķējumā skatiet informāciju par atbilstošajiem standartiem. Visi šie apģērbi atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/425 prasībām. II KAT.

EN ISO 13688:2013



- A = leicamais garums
B = leicamais krūšuvarņu apkārtmērs
C = leicamais stadiķa apkārtmērs
D = leicamais stadiķa garums

EN ISO 13688:2013

Pieejamie izmēri un izvāle: Izmērīti katrs skatiet virduku ja krūšu apkārtmēru. Šis apģērbs ir izstrādāts, lai gādātu par komfortu arī tad, ja tiek valkāts virs cita apģērba.

EN ISO 20471:2013+A1:2016 Augustas redzamības apģērbs. Šajā informatīvajā ziņojumā minētie apģērbi atbilst Regulas (ES) 2016/425 (Eiropas Regula par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem) veselības un drošības prasībām, kā arī atbilst Eiropas standartos noteiktajām specifikācijām un ir piemēroti tālāk sarakstā minētajiem lietojumiem.



EN ISO 20471:2013 +A1:2016

Table with 3 columns: Redzambina, Fluorescējošā materiāla zona, Atstarojošā materiāla zona. Rows include '1. klase' and '2. klase'.

Marķējuma saturs: Apģērba marķējumā skatiet papildinformāciju.

Lietošanas ierobežojumi (EN ISO 20471:2013+A1:2016): Apģērbs obligāti jāvalkā aizpogāts. Uzņemiet apģērbu tīru. Ja šī apģērba vieglās pamanāmības īpašības tiek negatīvi ietekmētas, tas tiek notraipīts vai piesārņots, nomainiet pret jaunu apģērbu.

Izplūdijsūn atbilstošā standartam EN 343:2019.



EN 343:2019

Izturība pret ūdens iespiešanos 'WP' tiek dalīta 4 klasēs, un izturība pret tvaiku 'Ret' tiek dalīta 4 klasēs. 4. klase ir augstākā klasē, un apģērbs ir izturīgāks pret ūdens iespiešanos un elpojamāks par 3. klases apģērbu.

Marķējumā sniegta informācija par mazgāšanu: Apģērba marķējumā skatiet atbilstošos mazgāšanas norādījumus.

Icons representing washing instructions: Maks. temp. 30°C, Nedrīkst balināt, Zāvēšanas un pakāram iekšējais, Nedrīkst gludināt, Nedrīkst ķīmiski tīrīt, Maks. temp. 40°C, Nedrīkst zāvēt vajadzīgā temperatūrā, Uzdzēsšana ar hidrogēna sulfīdu, Gludināšana ielā karstumā, Maks. temp. 60°C, Zāvēšanas zonas intensitātes režīmā, Gludināšana lielā karstumā.

Nedrīkst gludināt katadiotropiskas atstarojošas lentes vai marķējumu. Apģērba marķējumā skatiet informāciju par ieteicamo mazgāšanas režīmu skatiet. Apģērba mazgāšanas režīms skaits nav vienīgais faktors, kas ietekmē apģērba nodilumu.

Bridinājums: Ja ir iekļauts sejšegs un kapuce, tā var nodrošināt aizsardzību. Glabāšana: Neglabājiet apģērbu veidā, kas pakļauta tiešiem saules stariem. Glabājiet apģērbu sausā un tīrā vietā. Pakalpojumi: Piegādātājs neatbild par apģērbu, kura marķējums sniegta informācija ir ignorēta, vai marķējums ir sabojāts vai noņemts.





Prieš naudodami saugos produktus, atidžiai perskaitykite instrukcijas. Pasikonsultuokite su saugos vadovu arba aukštesnes pareigas einančių asmeniu dėl drabužių, atitinkančių specifinius darbo reikalavimus. Rūpestingai pasidėkite šias instrukcijas taip, kad bet kada galėtumėte jas peržiūrėti.



Pažvelkite į drabužio etiketę dėl informacijos apie atitinkamus standartus. Visi šie drabužiai atitinka reglamentą (ES) 2016/425.  
**II KATEGORIJA**

**EN ISO 13688:2013**

**Apsauginiai drabužiai** (žr. etiketę).  
**Bendrieji reikalavimai:** Standartas nurodo apsauginių drabužių ergonomikos, nepavojingumo, dydžio žymens, išlikimo, suderinamumo ir šerkinimo bendruosius višalumo reikalavimus.


**EN ISO 13688:2013**

- A = Rekomenduojamas ūgis
- B = Siūlomą klubų apimtį
- C = Siūlomą juosmens apimtį
- D = Siūlomą vidinės kojos dalies matrumo

**Galimas dydis ir pasirinkimas.** Juosmens ir krūtinės dydžius rasite dydžių lentelėje. Šie drabužiai sukurti siekiant užtikrinti komfortą net ir dėvint virš kitų drabužių.

**EN ISO 20471:2013+A1:2016 Gera matoma apranga.**

Šiame informaciniame pranešime nurodyta apranga atitinka pagrindinius Reglamento (ES) 2016/425 (Europos asmeninių apsaugos priemonių reglamento) sveikatos ir saugos reikalavimus ir atitinka Europos standartų specifikacijas toliau nurodytai paskirčiai: 1. **NETINKA** jokiam nurodytaji paskirčiai. Gera matomas drabužis padeda naudotojų išsiskirti iš aplinkos. Drabužis skirtas dėvėti prasto matomumo sąlygomis dieną ir automobilių žibintų šviesoje naktį. Matomumą užtikrina ryškus aprangos kontrastas su drabužio aplinka ir didelis gero matomumo medžiagos dalys. X nurodo klasę:

	Matomumas	Fluorescencinė medžiaga	Šviesa atspindinanti medžiaga
1 klasė	Minimalus lygis	0,14 m²	0,10 m²
2 klasė	Vidutinis lygis	0,50 m²	0,13 m²
3 klasė	Aukštas lygis	0,80 m²	0,20 m²

**Etiketėje pateikiama informacija.** Jei reikia daugiau išsamioms informacijos, pažvelkite į drabužio etiketę.

**Naudojimo apribojimai (EN ISO 20471:2013+A1:2016):**

Visada dėvėkite saugos diržus, Laikykites švarūs. Jei itin gerai matomos drabužio detalės būtų pažeistos, suteptos arba užterštos, pakeiskite drabužį nauju. Šis drabužis tinkamas naudoti visą darbo dieną, jo sudėtyje nėra toksinų, kancerogeninių ar mutageninių medžiagų, galinčių kelti neigiamai paveikti sveikatą. Nėra žinoma, kad dėl šio drabužio kontakto su oda kyla alerginė reakcija. Neapnaukite taisyti pažeistų drabužių. Drabužiai neturėtų būti keičiami pridėdant papildomų etiketę ar ženklų. Drabužiai turi būti naudojami tik pagal specialią jų paskirtį.

**Eksplotacinės savybės pagal EN 343:2019**

Yra 4 atsparumo vandens skverbčiai (WP) klasės ir 4 atsparumo vandens garams (Ret) klasės. 4 klasė yra aukštesnioji klasė, tad toks drabužis bus atsparesnis vandeniui ir laidesnis orui, nei 3 klasės apdaras. Pavyzdžiui, 3 klasės WP pasižymi  $\geq 13000$  Pa atsparumo vandens skverbčiai. 1 klasės „Ret“ pasižymi  $< 40$  mPa/W reikišme. Nuolatinis AAJ naudojimas daugiausia priklauso nuo atsparumo vandens garams, lauko aplinkos temperatūros ir darbo metu atliekamos veiklos tipo. Remiantis EN 343:2019 standartu, ši AAJ yra 3/1 klasės. „X“ nurodo pasirtinčių smūginį bandymą, kurio metu didelis energijos laisėliai (lietaus būsena) kritina ant užtaigų drabužių. „X“ nurodo, kad drabužiai dar neišbandyti. Tolinesnės neįpralvosmės rekomendacijos pateikiamas nuolatino AAJ naudojimo laikui nurodymas minutėms. Aplinkos temp. siekia maždaug 25 °C, MAKS. dėvėjimo laikas – 60 min. Aplinkos temp. siekia maždaug 20 °C, MAKS. dėvėjimo laikas – 75 min. Aplinkos temp. siekia maždaug 15 °C, MAKS. dėvėjimo laikas – 100 min. Aplinkos temp. siekia maždaug 10 °C, MAKS. dėvėjimo laikas – 240 min. Aplinkos temp. siekia maždaug 5 °C, dėvėjimo laikas NERIBOJAMAS.

**Skalbimo etiketės:** Atitinkamas skalbimo instrukcijas rasite drabužio etiketėje.

Maks. temp. 30°C	Nėbalinti	Džiovinoti pakabinus patalpose	Nelyginti	Nėvalyti sausuoju būdu
Maks. temp. 40°C	Nedžiovinoti būgninėje džiovyklėje	Džiovinoti patalpius ant plokštumos pavėsyje	Lyginti nustačius aukštą temperatūrą	Valyti sausuoju būdu
Maks. temp. 60°C	Džiovinoti būgninėje džiovyklėje nustačius žemą temperatūrą	Lyginti nustačius aukštą temperatūrą		

**Nelyginkite katadioptrinės šviesa atspindinčios juostelės ar etiketę.**

Rekomenduojama skalbimų skaičių rasite etiketėje. Drabužio skalbimų skaičius nėra vienintelis faktorius, apibūdinantis jo kokybės suprastėjimą. Drabužio nusidėvėjimas priklauso nuo naudojimo būdo, švarumo, laikymo ir t. t. Drabužiai turėtų būti pakeičiami, kai nebegalą garantuoti optimalaus apsaugos lygio, pvz., 1. Pasięsktas maksimalus skalbimų skaičius. 2. Medžiaga yra pažeista, nusidėvėjusi ar suplėšyta. 3. Atspindžio rodiklis sumažėjo.

**Įspėjimai:** Jei antveidis ir gubotvas yra, jie gali apsuoguoti.

**Laikymas:** Nelaikykite drabužių tiesioginių saulės spindulių apšviestoje vietoje. Padėkite juos sausroje ir švarioje vietoje. **Po pardavimo:** Tiekėjias nėra atsakingas už drabužių, kurių etiketėmis nebuvo vadovautais, jos buvo sugadintais ar pažeistais. **Įšmetimas:** Jei drabužis niekada nebuvo užterštas specifiniais medžiagomis ar produktais, jis turi būti išmetas kaip įprastos tekstilės atliekos; kitu atveju reikia vadovautis teisės aktų nuostatomis, taikomoms specialiosioms atliekomis.



Pažljivo pročioti upute prije uporabi proizvodnih proizvoda. Obratiti se osobi koja je odgovorna za sigurnost ili svom nadređenom u vezi priklode odjeće prema zahtjevu specifičnog posta. Bržno čuvati ove upute radi njihovog čitanja u bilo kome trenutku.



Osloniti se na etiketu odjovnog predmeta za informacije o odgovarajućim propisima. Sva ova odjeća je sukladna Uredbi (EU) 2016/425.  
**CAT. II**

**EN ISO 13688:2013**

**Zaštitna odjeća** (vidi etiketu).  
**Opći zahtjevi:** Ovom se normom utvrđuju opći zahtjevi izdvoče za ergonomiju, bezopasnost, oznaku veličine, starenje, kompatibilnost i označavanje zaštitne odjeće.


**EN ISO 13688:2013**

- A = Preporučena visina
- B = Predloženi opseg prsa
- C = Predloženi opseg struka
- D = Predložena mjera unutrašnjeg dijela noge

**Raspodjeljiva veličina i izbor:** Za prilagodljivost mjera odjeće za struk i prsa osloniti se na tablicu s mjerama. Ovi su odjevni predmeti izrađeni u cilju osiguranja udobnosti čak i kada se nose iznad druge odjeće.

**EN ISO 20471:2013+A1:2016 Odjeća visokog stupnja vidljivosti.**

Oprema obuhvaćena ovom informativnom bilješkom u skladu je s osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 (Europska uredba o osobnoj zaštitnoj opremi) i zadovoljava tehničke uvjete obuhvaćene europskim standardima te je prikladna za uporabu navedenu u nastavku; NŪE prikladna za sve namjene koje nisu spomenute. Oprema visokog stupnja vidljivosti koju vidno ukazuje na prisutnost rukovetaja. Oprema za nošenje u uvjetima slabe vidljivosti u bilo kojoj situaciji dnevnne svjetlosti i svjetlosti prednjih svjetla vozila u tamli. Vidljivost se omogućuje snažnim kontrastom između opreme i pozadine okruženja u kojem je oprema vidljiva te prisutnosti velikih područja materijala visokog stupnja vidljivosti. Slovom X označuje se razred:

	Vidljivost	Područje fluorescentnog materijala	Područje retroreflektirajućeg materijala
Razred 1	Najniža razina	0,14 m²	0,10 m²
Razred 2	Srednja razina	0,50 m²	0,13 m²
Razred 3	Visoka razina	0,80 m²	0,20 m²

**Sadržaj etikete:** Osloniti se na etiketu odjovnog predmeta za informacije o odgovarajućim propisima.

**Ograničenja pri uporabi (EN ISO 20471:2013+A1:2016):**

Odjevni predmet se uvijek mora nositi zakopčan. Držati čistim. Ako se odlike visoke vidljivosti ovog odjovnog predmeta ugroze, zaprljati ili zagade, zamijeniti odjevni predmet novim. Ovaj odjevni predmet je prikladan za uporabu tijekom cijelog radnog dana i ne sadrži otrovne, kancerogene, mutagene ivari koje mogu negativno utjecati na zdravlje u bilo kojem drugom smislu. Nije poznata nijedna alergijska reakcija proizvodima dobrih ovog odjovnog predmeta u skladu s kožom. Ne pokušavajte popraviti oštećene odjevne predmete. Odjeća se ne bi smjela mjenjati dodatnim etiketama ili oznakama. Odjeća se treba koristiti isključivo za njezinu posebnu namjenu.

**Svojstva za normu EN 343:2019**

Postoje 4 klase za otpornost na prodiranje vode „WP“ i 4 klase za otpornost na vodenu paru (o „Ret“). Klase 4 je najviša klasa i odjevni je predmet otporniji i ima veću transpiraciju od klase 3. Primjerice, WP\* klase 3 ima otpornost na prodiranje vode  $\geq 13000$  Pa. „Ret“ klase 1 ima vjrdnost  $\geq 40$  mPa/W. Kontinuirana uporaba OZO-a ovisi primarno o otpornosti na vodenu paru, temperatūri okoline i vrsti aktivnosti koja se izvršava tijekom radnog vremena. U skladu s normom EN 343:2019 ovaj OZO pripada klasi 3/1. Znakom „X“ označava se dodatno testiranje učinka kapljica visoke energije (kišni tonari) na odjevni predmet u završnom obliku. Znakom „X“ označava se da odjevni predmet nije testiran. U nastavku se neobvezujućim preporukama predlaže vrijeme izraženo u minutama za kontinuiranu uporabu OZO-a: Temperatura okoline od otprilike 25 °C, vrijeme uporabe MAKS. 60'. Temperatura okoline od otprilike 20 °C, vrijeme uporabe MAKS. 75'. Temperatura okoline od otprilike 15 °C, vrijeme uporabe MAKS. 100'. Temperatura okoline od otprilike 10 °C, vrijeme uporabe MAKS. 240'. Temperatura okoline od otprilike 5 °C, nema ograničenja vremena uporabe

**Etikete s uputama za pranje:** Osloniti se na etiketu odjovnog predmeta u vezi odgovarajućih detalja o pranju.

Temp. Max 30°C	Ne izbojlijaviti	Sušiti obješeno na unutrašnjem stranu	Ne glačati	Kemijsko čišćenje dozvoljeno
Temp. Max 40°C	Ne sušiti u sušilici	Sušenje u sjeni na ravnoj površini	Mlako glačalo	Kemijsko čišćenje nije dozvoljeno
Temp. Max 60°C	Sušiti u sušilici na niskim temperaturama	Toplo glačalo		

**Trake ili etikete koje proizvode refleksiju se ne smiju glačati.**

Osloniti se na etiketu u pogledu preporučene broja pranja. Broj pranja, kojim je podvrgnut odjevni predmet nije jedini čimbenik trošenja odjovnog predmeta. Vrijek trajanja odjovnog predmeta ovisi o vrsti uporabe, čišćenju, skladištenju, itd. Odjevni predmeti bi se trebali zamijeniti kad više ne mogu jamčiti besprijekorne razine zaštite npr. 1. Kad se dostigne najveći dopušteni broj pranja. 2. Kad matirane odjeće, istrošeni ili poderani. 3. Ako je pokazatelj refleksije smanjen.

**Upozorenje:** ako su opranji, vizir i kapuljača mogu predstavljati zaštitu.

**Skladisanje:** Ne odlažite odjevne predmete na mjestu izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti. Čuvati odjevne predmete na suhim i čistim mjestima. **Post prodaja:** Dobavljač se neće smatrati odgovornim u odjevne predmete čije su etikete zanemarene, oštećene ili uklojene. **Zbrinjavanje:** Ako se nikad nije dogodilo da se odjevni predmet zakopči posebnim tvrmira ili proizvodima, može se odložiti kao običan tekstilni otpad, inače se odlaže u skladu s važećim zakonima napuštama za posebni otpad.

